

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«**Российский государственный гуманитарный университет**»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
УНЦ лингвистической типологии

СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Код и наименование направления подготовки/специальности

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

Сравнительно-историческая грамматика славянских языков
Рабочая программа дисциплины

Составитель:

д. филол. н., чл.-корр. РАН А.В. Дыбо

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания УНЦ лингвистической типологии

№4 от 19.11.2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
2. Структура дисциплины	5
3. Содержание дисциплины	6
4. Образовательные технологии.....	10
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	11
5.1 Система оценивания.....	11
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	12
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	14
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	18
6.1 Список источников и литературы.....	18
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	18
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	19
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	19
9. Методические материалы	21
9.1 Планы семинарских занятий.....	21
9.2 Методические рекомендации для студентов по освоению дисциплины.....	22
9.3 Образцы славянских текстов, предлагаемых для анализа на семинарах.....	35
9.4 Иные материалы.....	38
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	39

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: формирование у студентов знаний, умений и навыков в области сравнительно-исторической грамматики славянских языков.

Задачи:

- закрепить знания генетической классификации основных индоевропейских и славянских языков;
- научить студентов определять славянский язык по заданному набору фонетических и грамматических характеристик
- научить студентов проводить грамматический и этимологический анализ текста на славянском языке (без подготовки, с использованием предложенных материалов)
- привить навык построения праформы слова по предложенному ряду соответствий и наоборот.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- методику сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста

уметь:

- собирать и анализировать языковые и литературные факты, интерпретировать тексты

владеть:

- методами сбора и анализа языкового материала.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенции (код и наименование)	Результаты обучения
ПК-1. Владеет основными методами лингвистического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.	ПК-1.1. Применяет современные методы лингвистического анализа для исследования явлений различных уровней языковой структуры.	Владеет в полном объеме генеалогической классификацией славянских языков; умеет определять славянский язык по заданному набору фонетических и грамматических характеристик.
ПК-5. Знаком с параметрами разнообразия естественных языков в исторической и синхронной перспективе, с их ареальной, типологической	ПК-5.1. Знаком с базовыми принципами языкового варьирования, основными параметрами языкового разнообразия, географическим	Знает базовые фонетические и грамматические особенности и географическое положение всех основных славянских

и генеалогической классификациями.	расположением основных языков мира, историей их развития.	языков в теоретическом и прикладном аспектах; владеет методами сравнительно-исторического описания фонетики, морфонологии и акцентологии славянских языков.
	ПК-5.2. Способен описать генеалогическую принадлежность заданного языка и ареал его распространения, определить базовые типологические характеристики неизвестного и / или мертвого языка.	Умеет проводить грамматический и этимологический анализ текста на славянском языке (без подготовки, с использованием предложенных материалов); владеет навыком построения праформы слова по предложенному ряду соответствий и наоборот.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Сравнительно-историческая грамматика славянских языков» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Введение в теорию языка», «Общая фонетика», «Общая морфология», «Латинский язык», «Языки мира и лингвистическая типология», «Санскрит» / «Древнегреческий язык», «Компаративистика».

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 академических часа.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
	Лекции	8
	Семинары	20
	Всего:	28

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 44 академических часа.

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Введение. Место дисциплины в лингвистическом курсе. Основные понятия сравнительно-исторического языкознания.	<p>Внешние аксиомы компаративистики: теория дивергентного развития языка, понятие генетического родства языков. Задачи и методы компаративистики, характер утверждений в компаративистике. Процедура обоснования в компаративистике (компаративистская процедура) — два основных приема исследования: внутренняя реконструкция и внешнее сравнение. Понятие интерпретации данных компаративистской процедуры. Экстралингвистический статус интерпретационных утверждений.</p> <p>Основные теоретические понятия компаративистики. Язык-прототип и языки-наследники. Характер отношений между языком-прототипом и данным языком-наследником. Характер отношений между двумя языками-наследниками одного языка-прототипа.</p> <p>Основные понятия сравнительно-исторической фонетики. Понятие базового пересчета от фонетико-фонологической системы языка-прототипа к фонетико-фонологической системе языка-наследника. Принцип посегментной представимости при базовом пересчете. Понятие этимологических соответствий. Базовый корпус этимологических соответствий, используемый в компаративистской процедуре.</p>
2	Общее представление о славянских языках и славянском мире	Славянский языковой мир. Основные классификации славянских языков. Основные славянские литературные языки (внешние данные). Проблема соотношения литературных языков и диалектного континуума. Место старославянского языка среди славянских языков. Специфическая роль старославянского языка по отношению к ряду славянских литературных языков.
3	Основные положения сравнительной фонетики славянских языков	<p>1. Базовый корпус межславянских этимологических соответствий. Фонетико-фонологическая система общеславянского языка-прототипа (вокализм). Базовый фонетико-фонологический пересчет от языка-прототипа к десяти славянским языкам-наследникам (вокализм). Иллюстрации базового пересчета.</p> <p>2.1. Так называемые дифтонги и дифтонгические сочетания в системе общеславянского вокализма. Случаи нарушения принципа посегментной представимости при базовом вокалическом пересчете. Иллюстрации. Процедура выделения "дополнительных" единиц в общеславянской системе вокализма по рефлексам привлеченных к сравнению славянских языков.</p> <p>2.2. Так называемые дифтонги и дифтонгические сочетания в системе общеславянского вокализма. Внешнее сравнение как источник традиционной</p>

	<p>реконструкции. Проблема так называемых сочетаний редуцированных с плавными — отсутствие надежного обоснования реконструкции, опирающейся на внешнее сравнение (балтийские языки), внутри собственно славянского материала.</p> <p>2.3. Рефлексы "дифтонгических сочетаний" (сочетаний с плавными) в славянских языках. Классификация этих рефлексов как важнейшее основание традиционной классификации славянских языков.</p> <p>3.1. Проблемы неоднозначности соответствий в базовом пересчете вокализма. Теоретические возможности их разрешения.</p> <p>3.2. Проблемы неоднозначности соответствий в базовом пересчете вокализма. Иллюстрации:</p> <ul style="list-style-type: none"> — рефлексы *ě в болгарском, чешском языках; — рефлексы носовых в польском, чешском и словацком языках; — рефлексы *e в восточнославянских языках.. <p>4. Фонетико-фонологическая система общеславянского языка-прототипа (консонантизм). Базовый фонетико-фонологический пересчет от языка-прототипа к десяти славянским языкам-наследникам (консонантизм). Иллюстрации базового пересчета.</p> <p>5.1. Специфические проблемы общеславянской системы консонантизма. Различные варианты реконструкции и их источники.</p> <p>5.2. Специфические проблемы общеславянской системы консонантизма. Проблемы интерпретации, связанные с реконструкцией системы общеславянского консонантизма. Основные фонетико-фонологические утверждения типологического характера, релевантные для рассматриваемой проблемы.</p> <p>5.3. Специфические проблемы общеславянской системы консонантизма. Вопросы фонологической организации консонантных систем. Проблема так называемых локальных рядов согласных. Системно-фонологические проблемы реконструкции общеславянского консонантизма</p> <p>5.4. Неоднозначные рефлексы в пересчете консонантизма, не связанные с наличием/отсутствием корреляции согласных по твердости-мягкости. Роль межславянских заимствований (главным образом — из церковнославянских языков в национальные литературные и разговорные). Роль морфологических процессов.</p> <p>6.1. Корреляция согласных по твердости/мягкости в славянских языках. Проблемы происхождения.</p>
--	---

		<p>6.2. Корреляция согласных по твердости/мягкости в славянских языках. Теоретические проблемы фонетико-фонологического описания фонетических фактов. Соотнесенность систем консонантизма и вокализма. Процедура анализа материала конкретного славянского языка.</p> <p>.3. Корреляция согласных по твердости/мягкости в славянских языках. Иллюстрации конкретных фонологических решений. Классификация фонологических систем славянских языков по объему корреляции по твердости/мягкости.</p>
4	Славянская сравнительная морфонология.	<p>1.1. Понятие чередования в компаративистском аспекте. Проблема рефлексии чередования как сложного объекта: сегментные правила рефлексии ступеней чередования, соотношение областей действия чередования в языке-прототипе и языке-наследнике, соотношение правил распределения ступеней чередования в языке-прототипе и языке-наследнике..</p> <p>1.2. Понятие чередования в компаративистском аспекте. Типы чередований. Проблема изменения типа (или статуса) чередования языка-прототипа при переходе к языку-наследнику. Примеры чередований различных типов в общеславянском языке и языках-наследниках.</p> <p>2.1. Чередование заднеязычных в склонении. Реконструируемая ситуация (фонетически детерминированное чередование). Отражение в языках-наследниках: потеря фонетической обусловленности, перераспределение ступеней, случаи полной элиминации чередования..</p> <p>2.2. Проблема диалектов, не имеющих рефлексов "второй палатализации" в корнях — необходимость двух вариантов исходной реконструкции или (что эквивалентно) причисления "второй палатализации" к конкретно-языковым, а не общеславянским, фактам..</p> <p>2.3. Славянские чередования заднеязычных ("первая" и "вторая" палатализации) в свете данных внешнего сравнения. Проблемы периодизации фонетических процессов, обусловивших возникновение этих чередований. Вопрос о так называемой третьей палатализации заднеязычных в славянских языках..</p> <p>3. Чередование согласных в спряжении (переходное смягчение). Реконструируемая ситуация (фонетически детерминированное чередование). Отражение в языках-наследниках: потеря фонетической обусловленности, случаи перераспределения ступеней..</p> <p>4. Феномен необщеславянского чередования, свойственного всем новым славянским языкам — чередование беглой гласной с нулем. Вопрос о возможных</p>

		общеславянских источниках этого чередования.
5	Сравнительная морфология славянских языков.	<p>1. Обзор систем глагольного и именного словоизменения в славянских языках. Соответствующая классификация славянских языков..</p> <p>2. Типы именных словоизменительных систем в современных славянских языках с ненулевым склонением. Проблемы реконструкции наборов флексий. Двухвариантные типы склонения в современных славянских языках. Грамматический феномен двухвариантности, происхождение и развитие..</p> <p>3. Соответствие общеславянской (=старославянской) системы глагольного словаизменения и глагольных классов системам современных славянских языков (основные иллюстрации: болгарский, чешский).</p>
6	Основные положения славянской акцентологии	<p>1. Основные единицы и понятия акцентного описания. Понятия слононосителя и слога. Акцентные и просодические характеристики слононосителей. Понятия динамического (простого) и музыкального ударения. Понятие тактовой группы. Понятие акцентной разметки словоформы, тактовой группы, акцентной разметки текста. Понятия акцентной кривой парадигмы, акцентного класса лексем, схемы ударения лексемы. Акцентные системы славянских языков. Языки со свободным vs. фиксированным ударением, языки с морфологически подвижным (разноместным) vs. неподвижным (свободным) ударением. Языки с динамическим vs. музыкальным ударением.</p> <p>2.1. Реконструкция общеславянской акцентной системы как системы со свободным разноместным музыкальным ударением. Возможности реконструкции акцентных кривых конкретных лексем и акцентных классов лексем с точностью до места иктуса на материале современных восточнославянских, сербохорватского, словенского и болгарского языков и средневековых письменных памятников этих языков.</p> <p>2.2. Реконструкция общеславянской акцентной системы как системы со свободным разноместным музыкальным ударением. Возможности реконструкции системы так называемых слоговых акцентов (интонаций) общеславянского языка на материале просодических систем диалектов сербохорватского языка, словенского, чешского и словацкого языков.</p> <p>3. Объединение результатов собственно акцентной и просодической реконструкций. Установление системы трех акцентных парадигм в общеславянском. Характер связи типа акцентной кривой производных лексем с просодической характеристикой их корневого слононосителя.</p> <p>4. Возможности внешнего сравнения при исследовании</p>

		<p>общеславянской акцентной системы. Обзор основных достижений балтийской акцентологии. Закон Соссюра. Система акцентных парадигм в прабалтийском. Генезис балтийских интонаций. Генетическое соотнесение балтийской и славянской систем акцентных парадигм. Генезис славянских слоговых акцентов. Фундментальный характер противопоставления неподвижных и подвижных акцентных парадигм в балтийском и славянском.</p> <p>5. Описание общеславянской акцентной системы как системы парадигматического акцента. Основные принципы парадигматического акцента. Техника акцентных маркировок формативов. Контурное правило постановки иктуса в словоформах и тактовых группах.</p>
--	--	--

4. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	Введение. Место дисциплины в лингвистическом курсе. Основные понятия сравнительно-исторического языкознания.	Лекция Семинар	Вводная лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники. Работа с этимологическими базами данных на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.
2	Общее представление о славянских языках и славянском мире	Лекция	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и этимологических баз данных.
3	Основные положения сравнительной фонетики славянских языков	Лекция Семинар Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи. Работа со звучащими материалами и этимологическими базами данных на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.
4	Славянская сравнительная морфонология.	Лекция Семинар Самостоятельная	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники, лингвистических корпусов и этимологических баз данных. Работа с лингвистическими корпусами и этимологическими базами данных на семинаре.

		работа	Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.
5	Сравнительная морфология славянских языков.	Лекция Семинар Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники, лингвистических корпусов и этимологических баз данных. Работа с лингвистическими корпусами и этимологическими базами данных на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.
6	Основные положения славянской акцентологии	Лекция Семинар Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники, программ акустического анализа речи и этимологических баз данных. Работа с лингвистическими корпусами и этимологическими базами данных на семинаре. Консультирование и проверка домашних заданий через социальные сети и электронную почту.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов

- участие в дискуссии на семинаре	5 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 1-3)	10 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 4-6)	10 баллов	10 баллов
Промежуточная аттестация – зачет		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно		не зачтено
0 – 19		F	

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

5.3.1. Контрольные вопросы по теоретическому материалу

Контрольные вопросы затрагивают только теоретический материал; проверка умений и навыков осуществляется с помощью практических заданий

Контрольные вопросы

(фонетика)

1. Система вокализма CSL. Треугольник собственно гласных сегментов CSL; его интерпретация в фонетико-фонологических признаках. Слоговые сонанты и дифтонги с плавными: *r*, *l* (в отл. от *гъ*, *гь*, *лъ*, *ль*), *or*, *ol*, *er*, *el*. Деление гласных CSL на «этимологически долгие» и «этимологически краткие».

Практический минимум: построить инвентарь гласных CSL. Перечислить все несобственно гласные элементы вокализма CSL. Выписать все CSL-гласные переднего ряда. Перечислить все этимологически долгие, все этимологически краткие гласные CSL.

2. И.-е. прототипы гласных сегментов CSL; CSL-наследники и.-е. гласных сегментов: основные соответствия, примеры. Треугольник собственно гласных сегментов и.-е.; его интерпретация в фонетико-фонологических признаках: долгота/краткость гласных в и.-е., слоговые сонанты в и.-е., сегменты *э1*, *э2* в и.-е., дифтонги с сонантами в и.-е.

Практический минимум: построить инвентарь гласных и.-е. Перечислить все несобственно гласные элементы вокализма и.-е. Выписать все слоговые сонанты и.-е. Для каждого CSL-гласного сегмента указать все возможные и.-е. прототипы; для каждого и.-е. гласного сегмента указать все возможные CSL-наследники.

3. Вокалические инвентари славянских языков-наследников.

Практический минимум: построить инвентарь гласных данного славянского языка (из 10). Определить славянский язык по инвентарю его гласных сегментов. Построить по 2 альтернативных инвентаря гласных для ст.-слав. и болгарского; привести примеры слов, имеющих одинаковую / различную транскрипцию в этих инвентарях.

4. Базовое соответствие CSL-вокализма: рефлексы CSL *а по 10 славянским языкам; чешская перегласовка.

5. Базовое соответствие CSL-вокализма: рефлексы CSL *і по 10 славянским языкам; рефлексы CSL *у по 10 славянским языкам; рефлексы CSL *и по 10 славянским языкам; неоднозначность рефлексации в чешском

6. Базовое соответствие CSL-вокализма: рефлексы CSL *ě по 10 славянским языкам; неоднозначность рефлексации в болгарском, с.-х. екавск., чешском, польском

7. Базовое соответствие CSL-вокализма: рефлексы CSL *® по 10 славянским языкам; рефлексы CSL *ę по 10 славянским языкам; неоднозначность рефлексации в чешском

8. Базовое соответствие CSL-вокализма: отражение носовых в польском

9. Базовое соответствие CSL-вокализма: рефлексы CSL *о и *е по 10 славянским языкам; рефлексы CSL *о в "новозакрытых слогах" в польском; рефлексы CSL *о и *е в "новозакрытых слогах" в украинском; /о/ на месте CSL *е в польском и восточно-славянских (ср. русск. ё)

10. Базовое соответствие CSL-вокализма: рефлексы CSL *ъ и *ь по 10 славянским языкам; наследство оппозиции слабый / сильный редуцированный в новых славянских языках; /о/ на месте CSL *ъ в восточнославянских; неразличение CSL *ъ и *ь в с.-х., словенском, чешском, словацком, польском

11. Рефлексы CSL слоговых плавных по 10 славянским языкам

12. Рефлексы CSL-дифтонгов с плавными по 10 славянским языкам (типа gord-, berg-, gols-, melk-)

Практический минимум к вопросам 4-12: для каждой строчки базового соответствия вокализма иметь свой комплект "сквозных" примеров корней (по 7-10 примеров); для всех "вилок" иметь свой комплект контрастных примеров (по 5-7 пар примеров).

13. Система консонантизма CSL. Инвентарь согласных сегментов CSL. Две фонологические системы CSL-консонантизма. Классификационные признаки в системе CSL-консонантизма. Фонетические оппозиции в группе денто-палатальных (акустическая и артикуляторная интерпретация деления д.-п. на свистящие и шипящие)

Практический минимум: построить инвентарь согласных CSL. Перечислить все свистящие (все шипящие) в CSL. *Выписать все CSL-аппроксиманты*

14. И.-е. консонантизм. Инвентарь согласных в и.-е. Три ряда гуттуральных в и.-е. Фонологические корреляции в системе и.-е. консонантизма. И.-е. прототипы гласных сегментов CSL; CSL-наследники и.-е. гласных сегментов: основные соответствия, примеры.

Практический минимум: построить инвентарь согласных и.-е. Владеть обоснованием реконструкции трех рядов гуттуральных в и.-е. («конструкция satəm-kentum»). Знать определение коррелятивной пары; приводить примеры коррелятивных пар и пучков корреляций в инвентаре и.-е. согласных (см. Н.С. Трубецкой "Основы фонологии"). Для каждого CSL согласного сегмента указать все возможные и.-е. прототипы; для каждого и.-е. согласного сегмента указать все возможные CSL-наследники.

15. Консонантные инвентари славянских языков-наследников (10).

Практический минимум: построить инвентарь согласных данного славянского языка (из 10). Знать область осмысленности оппозиции согласных по твердости/мягкости для каждого из 10 славянских языков. Построить по 2 альтернативных инвентаря согласных для ст.-слав. и болгарского; привести примеры слов, имеющих одинаковую/ различную транскрипцию в этих инвентарях.

16. Базовое соответствие CSL-консонантизма: рефлексы CSL губных по 10 славянским языкам.

17. Базовое соответствие CSL-консонантизма: рефлексы CSL заднеязычных по 10 славянским языкам.

18. Базовое соответствие CSL-консонантизма: эволюция CSL денто-палатальных по 10 славянским языкам.

19. Консонантные чередования в CSL и новых славянских языках: "старые" и "новые" сочетания согласных с *j* по 10 славянским языкам; чередование «переходное смягчение» по 10 славянским языкам; чередования «палатализации заднеязычных»: $\begin{matrix} k & g & x \\ \hline c & z & s \end{matrix}$ и $\begin{matrix} k & g & x \\ \hline \tilde{n} & dz & s \end{matrix}$ по 10 славянским языкам.

Практический минимум к вопросам 16-19: уметь строить посегментный пересчет консонантных скелетов отдельных формативов от языков-наследников к CSL и обратно (в двух версиях — соответственно двум консонантным инвентарям CSL).

Контрольные вопросы (акцентология)

1. Ортофонические словоформы и словоформы-энклиномены. Закон Васильева-Долобко.
2. Акцентный контур, акцентная кривая, акцентная парадигма. Иллюстрации из литовского, др.-русского, совр. русского.
3. Акцентная грамматика производных в системах с парадигматическим акцентом.
4. Эволюция акцентных систем: от систем с парадигматическим принципом акцентировки производных к системам с категориальным принципом акцентировки производных.
5. Эволюция акцентных систем: генезис "новых" парадигм.
6. Перемаркировки как механизм эволюции акцентных систем.
7. Процесс дефинализации ударения в истории русского языка.
8. Эволюция распределения односложных имен по акцентным парадигмам в истории русского языка.
9. Акцентные следствия падения редуцированных в истории русского языка.
10. Слоговые интонации и маркировки в BSl.
11. Акцентные парадигмы в BSl.
12. Слоговые интонации (тезис о существовании 5 слогаакцентов в CSI, соотношение между слогаакцентом корня, маркировками и акцентными парадигмами в позднем CSI).
13. Ранне-древнерусская акцентная система — акцентные парадигмы для S, A, V лексем.
14. Ранне-древнерусская акцентная система — грамматика маркировок.
15. Соответствие между тернарной системой маркировок в позднем CSI и системой бинарных BSl-маркировок и BSl слоговых акцентов (интонаций).

16. Соответствие между литовскими и славянскими акцентными парадигмами.
17. Закон де Соссюра: динамическая и статическая формулировки. Иллюстрации (без обоснования).
18. Закон Свитыча-Дыбо: динамическая и статическая формулировки. Иллюстрации (без обоснования).
19. Славянские ретракции: R1 ("первый тип"), R2 ("антская"), R3 ("словенская", закон Крижанича), R4 (архаический тип, "нуль-ретракция").

5.3.2. Вопросы к зачету

- I. Теоретический вопрос.
 1. Глагольные классы в праславянском. Их судьба в отдельных славянских языках.
 2. Системы прошедших времен в славянских языках и их праславянские истоки.
 3. Будущее время в славянских языках.
 4. Типы славянского аориста.
 5. Происхождение славянских падежно-числовых окончаний.
 6. Судьба склонений на *i*, *u* и согласный в славянских языках.
 7. Судьба "двухвариантного" праславянского склонения в славянских языках. "Двухвариантность" склонения в современных славянских языках.
 8. Развитие противопоставления адъективного-местоименного склонения; полных и кратких форм прилагательных.
 9. Грамматические категории имени в славянских языках (род, число, падеж).
 10. Фонемы "типа *o*" в славянских языках: наличие-отсутствие противопоставления двух *o* и условия появления "закрытого" *o*.
 11. Восточно-славянские языки как источник для сравнительной акцентологии славянских языков.
 12. Западно-славянская долгота-краткость гласных и ее отношение к праславянской акцентной системе.
 13. Парадигматическое и категориальное ударение. Понятие акцентной парадигмы, акцентной кривой, акцентного контура. Акцентные парадигмы в праславянском.
 14. Просодические системы в славянских языках (долгота-краткость гласных, музыкальное/динамическое ударение).
 15. Слоговые интонации в сербохорватском и словенском и акцентологическая реконструкция праславянского.
 16. Падение редуцированных в славянских языках и его последствия для фонологических и морфонологических систем славянских языков.
 17. "Вторичное смягчение согласных" в славянских языках. Корреляция согласных по твердости-мягкости в славянских языках.
 18. Судьба сочетаний *ТЪРТ, *ТРЪТ в славянских языках. Слоговые плавные в славянских языках.
 19. Рефлексы *ъ, *ь в славянских языках (сильных и слабых, напряженных и ненапряженных).

20. Судьба *ё и носовых гласных в славянских языках.
21. Классификация славянских языков по отношению к рефлексам йотации согласных. Сочетания "согласный + j" в современных славянских языках.
22. Палатализации задненебных согласных и различия их результатов в славянских языках.
23. Satəm- и centum- языки; место славянских языков в этой классификации.
24. Инвентарь общеславянских согласных, его происхождение из индоевропейского.
25. Судьба дифтонгов в праславянском.
26. Праславянский вокализм и его происхождение.
27. Pax Slavica Latina – Pax Slavica Orthodoxa. Славянская письменность: графические системы, алфавиты и орфографии славянских языков.
28. Классификация славянских языков. Место славянских языков среди индоевропейских языков. Балто-славянские языковые отношения.
29. Порядок следования клитик в праславянском предложении. Его сохраняемость в славянских языках.
30. Именные формы глагола в славянских языках.

II. Практический вопрос.

1. Анализ славянского текста, подготовленного заранее: перевод, глоссировка, этимологический разбор, историко-грамматический разбор.
2. Выписать и проанализировать этимологию 20 слов славянского происхождения из.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Основная:

Грибанова, И. В. Введение в славянскую филологию : учебник и практикум для вузов / И. В. Грибанова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 180 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15355-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/544684>

Черепанова, О. А. Сравнительная грамматика славянских языков : учебное пособие для вузов / О. А. Черепанова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 134 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06648-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/540417>

Дополнительная:

Красухин, К. Г. Сравнительно-историческое языкознание: введение в индоевропейское языкознание : учебник для вузов / К. Г. Красухин. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 314 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12816-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/543272>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

1. Статья в Википедии Славянские языки

https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BB%D0%B0%D0%B2%D1%8F%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8

2. Этимологические базы данных <http://starling.rinet.ru/>

3. Корпусы славянских языков

<https://ruscorpora.ru/>

<http://www.mova.info/corpus.aspx?l1=209>

<https://bnkorporus.info/>

<http://nkjp.pl/>

<http://pol-ros.polon.uw.edu.pl/>

<https://ucnk.ff.cuni.cz/cs/>

<https://korporus.sk/>

http://bos.zrc-sazu.si/a_beseda.html

https://www.gewi.uni-graz.at/gralis/korpusarium/gralis_korpus.html

<http://riznica.ihjj.hr/>

http://rbcorpus.com/contact_rus.php

http://www.tekstlab.uio.no/glossa/html/index_dev.php?corpus=mak

Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. М., 2006. Т. I — IV. (онлайн-версия: <https://gufo.me/dict/vasmer>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Программы акустического анализа речи Praat или Elan (распространяются свободно)
4. Программа СУЭБД STARLING (распространяется свободно)

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным

обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских занятий

Раздел	Вопросы для обсуждения / Задания для работы на семинаре
Введение. Место дисциплины в лингвистическом курсе. Основные понятия сравнительно-исторического языкознания.	Задача построения родословного древа языков по данным разных языковых уровней. Решение лингвистических задач на построение древа. Работа со стословными базами данных при построении деревьев различных семей.
Основные положения сравнительной фонетики славянских языков.	<ol style="list-style-type: none"> 1. При помощи указанных источников, по выданным образцам подобрать примеры на межславянские соответствия в области вокализма и консонантизма. 2. Даны межславянские лексические сравнения. Пользуясь таблицами соответствий, восстановить праформы (в режиме контрольной работы). 3. Сравнивая с праславянской системой, проследить основные изменения фонемного статуса единиц.
Славянская сравнительная морфонология. Ознакомление с грамматиками современных славянских языков в сравнительно-сопоставительном аспекте.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Озвучить предложенный текст на языке, представленный в национальной графике. 2. Перевести текст. 3. Дать его синхронно-грамматический разбор. 4. Дать этимологический разбор указанных преподавателем словоформ (корни, грамматические элементы). 5. Составить грамматические таблицы указанного языка в предложенном преподавателем стандартном формате описания грамматических систем славянских языков (в режиме контрольной работы). 6. Провести анализ грамматической системы языка в сравнительно-историческом аспекте (в режиме контрольной работы).
Сравнительная морфология славянских языков. Ознакомление с грамматиками современных славянских языков в сравнительно-сопоставительном аспекте.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Озвучить предложенный текст на языке, представленный в национальной графике. 2. Перевести текст. 3. Дать его синхронно-грамматический разбор. 4. Дать этимологический разбор указанных преподавателем словоформ (корни, грамматические элементы). 5. Составить грамматические таблицы указанного языка в предложенном преподавателем стандартном формате описания грамматических систем славянских языков (в

	<p>режиме контрольной работы).</p> <p>6. Провести анализ грамматической системы языка в сравнительно-историческом аспекте (в режиме контрольной работы).</p>
<p>Основные положения славянской акцентологии</p>	<p>Закон Соссюра в пралитовском, закон Дыбо-Иллич-Свитыча в праславянском. Древнерусская акцентная система.</p> <p>Задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Установить распределение предложенных именных парадигм по четырем традиционно выделяемым литовским акцентным парадигмам. 2. Доказать на материале выделенных парадигм закон Соссюра о бинарном противопоставлении акцентных типов имен в пралитовском. 3. По предложенному лексическому материалу установить соответствие между двумя пралитовскими и тремя праславянскими акцентными парадигмами (в режиме контрольной работы). 4. При помощи указанных источников, по выданным образцам акцентуировать отрывок древнерусского текста в соответствии с принципами "стандартной славянской акцентовки" (учитывающей различные возможности передвижек иктуса в славянской языковой области). 5. Проанализировать отрывок реального акцентуированного древнерусского текста с точки зрения возможностей описания представленной этим текстом акцентной системы в рамках древнерусской акцентной грамматики А. А. Зализняка и в рамках грамматики "стандартной славянской акцентовки" (в режиме контрольной работы). 6. Определить возможную диалектную принадлежность предложенных акцентуированных славянских текстов по представленным в них акцентным системам.

9.2 Методические рекомендации для студентов по освоению дисциплины

9.2.1. Из сравнительного словаря славянских языков

Извлечение представляет собой необходимый минимум, выделенный из этимологического словаря славянских языков, для легкого нахождения обучающимися примеров на межславянские фонетические соответствия.

Слав. **běrza* 'берёза' (русск. *берёза*, укр. *берёза*, блр. *бяро́за*, болг. *бреза́*, схрв. *бре́за*, словен. *bréza*, чеш. *bříza*, польск. *brzoza*, в.-луж. *brěza*, н.-луж. *brjaza*) ~ лит. *bėržas* 'берёза', лтш. *bērzs* 'берёза', др.-исл. *bjǫrk* f. 'берёза', др.-верх.-нем. *birihha* 'берёза'; с другой степенью вокализма: др.-инд. *bhūrjaḥ* 'вид берёзы', осет. *baerz(æ)* 'берёза' и другие новоиранские (см. Абаев I, 253), лит. *biržis* 'берёзовая роща', лтш. *biržs* 'берёзовая роща'.

Слав. **brězъgъ*, **brězъžiti* (русск. *брезг* ‘рассвет’, ст.-слав. *пробрѣзгъ* ‘рассвет’, словен. *brěšk* ‘рассвет’, чеш. *břesk* ‘рассвет’, польск. *brzask*, стар. *brzazg*, глаголы: русск. *брѣзжеть*, 3.sg. *брѣзжит*, словен. (Миклошич, 21) *brezēti*, -im, *brezdēti*, -im, *solnce brezī*, *brezdī*, др.-чеш. *břiežditi se*, словц. *brieždit'*, польск. *brzeszczy się*; чеш. *bříská se* ‘светает’, полабск. *brezgojě* ‘dani se’ ~ лит. *brėkšti*, *brėkšta* ‘светает’, *apibrėkšti* ‘рассвети, рассветать; стемнеть, темнеть’, *apybrėškis* ‘рассвет’, *apybrėškis* ‘рассвет, сумерки’, др.-инд. *bhrājatē*, авест. *brāzaiti* ‘сверкает, сияет’.

Слав. **běditi* (русск. *бедить* ‘приносить беду’, *победить*, *убедить*, укр. *bīditi* ‘ругать’, ст.-слав. *БѢДИТИ*, *БѢДЖ* ‘принуждать’, болг. *будя* ‘клевету’, (Героу) ‘убеждаю, уговариваю’, схрв. *bēditi* ‘несправедливо нападать, клеветать на кого-либо’, чеш. *běditi*, *bīditi* ‘доводить до нищеты’, словц. *biedit'* ‘бедствовать, жить в нужде’ и т.д.) ~ гот. *baidjan* ‘принуждать’ и под. Слав. **bědā* ~ лит. *bėdà* ‘беда’, лтш. *bēda* ‘беда, печаль, горе’ к др.-инд. *bādhatē* ‘притесняет, мучит’, *bādha-* m. ‘мучение, мука, боль, нужда’.

Слав. **běsъ* (русск. *бес*, gen.sg. *беса*, укр. *bіс*, ст.-слав. *БѢСЪ*, болг. *бесѣт*, схрв. *bījes* ‘ярость’, словен. *bēs* ‘злой дух’, чеш. *běs*, польск. *bies*) ~ лит. *baisūs* ‘отвратительный, мерзкий, ужасный’ < **bayd-s-*, так же лит. *baisà* ‘страх’, лат. *foedus* ‘мерзкий’. Связывают также с греч. названием обезьяны: *πίθηκος*.

Слав. **bŏbъlъ* (русск. *бублик*, укр. *бублик*, схрв. *бубуљица* ‘пузырь, узел’, словен. *bobljati* ‘пускать пузыри (о воде)’, чеш. *boubel* ‘водяной пузырь’, польск. *bąbel* ‘водяной, воздушный пузырь’, в.-луж. *bublin* ‘пуговица’, н.-луж. *bublin* ‘пуговица’) ~ лит. *buībulas* ‘шишка, узел’, *bumbulys* ‘почка’, греч. *πομφός* ‘пузырь от ожога’, *πομφόλυξ* ‘водяной пузырь’, *πέμφιξ* ‘капля, пузырь от ожога’ (у Френкеля сюда же *bám̃ba* ‘пупок, пуп’ и другие родственные).

Слав. **gasnŏti*, causat. **gasiti* (др.-русск. *гаснѣти*, русск. *гаснуть*, укр. *гаснути*, блр. *гаснуць*, болг. *гасна* ‘гасну’, схрв. *gāsnuti*, словен. *gásniti*, чеш. *hasnouti*, словц. *hasnúť*, польск. *gasnąć*, словинц. *gāsnŏć*, н.-луж. *gasnuś*; ст.-слав. *ГАСИТИ*, 1.sg.praes. *гашѣ*, русск. *гасить*, укр. *гасити*, болг. *гася*, схрв. *gáciti*, 1.sg. *gácim*, словен. *gasiti*, 1.sg. *gasim*, чеш. *hasiti*, польск. *gasić*, в.-луж. *hasyc*, н.-луж. *gasyś*) ~ лит. *gèsti*, 1.sg. praes. *gèsti*, ст.-лит. и диал. жемайт. *gēsù*, 1.sg.praet. *gesai* ‘гаснуть, погаснуть’; causat. *gesyti* ‘гасить’; др.-инд. *jāsate* 3.sg.med. ‘лишается сил’ (← *‘угасает’), caus. *jāsayati*, греч. *σβέννῶμι* ‘гашу’, *ἄσβεστος* ‘неугасимый’ ($\beta < *g^w$, в формах с о-огласовкой, для подтверждения процессов унификации корня ср. формы Гесихия с $\zeta \leq \sigma\delta$, что является нормальным рефлексом * g^w , перед е-огласовкой), а также аор. *-σβῶσαι*, который трактуется как содержащий и.-е. ступень удлинения, но может рассматриваться и как итератив (из **σβοῖσαι*).

Слав. **gordъ* (русск. *город*, pl. *городá*, укр. *гóрод*, ст.-слав. *градъ*, болг. *градѣт*, схрв. *grād*, словен. *grād*, чеш. *hrad*, польск. *gród*, gen.sg. ‘град, крепость, кремль; замок’, в.-луж. *hród*, gen.sg. *hroda*, *hrodu* ‘укрепленное поселение; замок; крепость; дворец’, н.-луж. *grod*, кашуб. *gard*, полаб. *gord*) ~ лит. *gārdas* ‘ограда’, жем. *gardis*, acc.sg. *gārdi* ‘решетчатый борт воза’, алб. *garth*, -dhi ‘забор’ (слав. заимств.?), гот. *gards* ‘дом’ (i-основа) m., др.-исл. *garðr* (o-основа) m. ‘Zaun, befestigter Ort, Hof, Garten’, *gerði* ‘огороженный участок земли’, др.-англ. *zeard* m., др.-сакс. *gard* f. ‘Umzäunung’, pl. ‘Wohnung’, др.-верх.-нем. *gart* m. ‘Kreis’, ? греч. *κόρθις* ‘куча’ (если к- по закону Грасмана), сюда же с иной ступенью огласовки др.-инд. *grhās* ‘дом’, авест. *garəδō* ‘пещера’.

Слав. **gostъ* (ст.-слав. *ГОСТЬ* ‘ξένος’, др.-русск. *ГОСТЬ* ‘гость, чужестранец, приезжий купец’, русск. *гость*, укр. *гiсть*, gen.sg. *гóстя*, болг. *гост*, схрв. *гòст*, gen.sg. *гòста*, словен. *gōst*, чеш. *host*, словц. *host'*, польск. *gość*, в.-луж. *hósc*) ~ лат. *hostis* ‘враг, чужеземец’, гот. *gasts* m. ‘ξένος,

Fremder', др.-исл. *gestr* 'Gast', др.-англ. *Ʒiest, Ʒyst* 'Gast, Feind', др.-сакс. *gast*, др.-верх.-нем. *gast* m. 'Fremdling, Gast', совр. нем. *Gast*.

Слав. **gьrdlo* (русск. *гóрло*, укр. *гóрло*, блр. *гóрло*, др.-русск. *Гьрло*, ст.-слав. *грьло*, болг. *гърло*, схрв. *гр̑ло*, словен. *gȓlo*, чеш. *hrdlo*, слвц. *hrdlo*, польск. *gardło*, в.-луж. *hordło*, н.-луж. *gjadło*) ~ лит. *gurklỹs*, асс.сг. *gũrklĩ* 'зоб, горло', др.-прусс. *gurcle* 'горло' (вторичная *jo*-основа, *-kl-* обычное отражение и.-е. суф. *-dhl/r-* в балтийских); греч. *βάραιρον* 'яма, пропасть, жерло'

Слав. **гьрнь* (ц.-слав. *грьнь*, др.-русск. *Гьрнь*, русск. *горн* 'плавильная печь', укр. *горно́*, болг. *гърне*, схрв. *гр̑не*, gen.sg. *-eta*, словен. *gȓnec*, чеш. *hrnec*, слвц. *hrnec*, польск. *garnek* 'горшок', в.-луж. *hornc*, н.-луж. *gjarńc*) ~ др.-инд. *ghr̥náh* 'пыл, жар', лат. *formus* 'печь', ср. также с другой степенью аблаута и иным суф. греч. *θερμός* 'жар'.

Слав. **davĩti*, 1.sg. praes. **davjǫ* (русск. inf. *давить*, praes. 1.sg. *давли́ю*, 3.sg. *да́вит*, укр. *да́вѣти*, ст.-слав. *ДАВИТИ* 'πνίγειν, ἄγγειν', болг. *да́вя* 'топить, давить, души́ть', схрв. *да́вѣти*, *да́вѣм* 'душить, топить, стараться утопить, потопить', слов. *dáviti*, *dávim* 'давить, души́ть', чеш. *dáviti* 'давить, души́ть', *dáví* 'его рвѣт', слвц. *dáviti* 'рвать, тошнить', 1.sg. *dávim* 'меня рвѣт, тошнит', польск. диал. *dáwić* 'давить, души́ть' (литер. *dławić* в результате контаминации с *dłabić*), в.-луж. *dajić* 'давить, души́ть', н.-луж. *dajis̄*, *dawis̄* 'давить') ~ авест. *dav-* 'давить, притеснять'.

Слав. **damь*, **dasi*, **dastь*; **damь*, **daste*, **dadetь*; inf. **dati* ~ др.-лит. *dũmi* DP 41₁₉, *dũsi* DP 420₁₃, *dũst* DP 19₂₀, 1pl. *dũme* DP 242₄₃, *dũstę* DP 284₁₇

Слав. **darь*, gen.sg. **daru* (*u*-основа) (русск. *дар*, gen.sg. *да́ра*, укр. *дар*, ст.-слав. *дарь* 'δῶρον', болг. *дар*, схрв. *да̑р*, чеш. *dar*, польск. *dar*, в.-луж. *dar*, н.-луж. *dar*) ~ греч. δῶρον, арм. *tur*, gen.sg. *troy*;

Слав. **danь*, gen.sg. **dani* f. (*i*-основа) (русск. *дань*, укр. *дань*, ст.-слав. *дань* 'τέλος', болг. *дан*, чеш. *daň*, польск. *dań*, в.-луж. *dań*, н.-луж. *dań*) ~ др.-инд. *dānam* n. 'дар, взнос, пожертвование'; лат. *dōnum*, gen.sg. *-ī* n. 'дар, подарок' (*o*-основа); валл. *dawn* 'дар', ирл. *dán* 'дар' (< **dōnu-*, *-u*-основы);

Слав. **dvòrь*, gen.sg. **dvora* (русск. *двор*, gen.sg. *дво́ра*, укр. *дві́р*, gen.sg. *дво́ра*, блр. *двор*, ст.-слав. *ДВОРЬ*, схрв. чак. *dvór*, gen.sg. *dvorǎ*, шток. *дво̑р*, gen.sg. *дво́ра*, словен. *dvòr*, gen.sg. *dvóra*, чеш. *dvůr*, gen.sg. *dvora*, польск. *dwór*, gen.sg. *dworu*, в.-луж. *dwór*, н.-луж. *dwór*) ~ лтш. *dvars*, др.-инд. *dvāram* 'ворота', лат. *forum* 'передний двор; (рыночная) площадь'

Слав. **dvьрь* (русск. *дверь*, pl. *двѣри*, укр. *двѣри* pl., ст.-слав. *ДВЬРИ* pl., *ДВЬРЬ* sg., словен. *dũri* pl.f., стар. *davri*, чеш. *dveři*, *dveře*, польск. *drzwi*, в.-луж. *durje* pl., н.-луж. *zurja*) ~ лит. *dũrys* pl., gen.pl. *dũrių*, *dũrių*, вост. лит. *dũres*, лтш. *duris*; гот. *daúr* 'ворота', др.-верх.-нем. *turi* 'двери', др.-исл. *dyrr*; греч. *θύρᾱ* 'дверь', *θαῦρός* (< **dhv̥r̥iōs* или по другой нотации < **dhur̥riōs*) 'дверная петля', лат. *fores* 'двустворчатая дверь', *foris* f. 'дверь'; валл. *dor*, алб. *derë* 'дверь'. В др.-инд. в этом корне отклонение в характере начального согласного: *dvāras* f.pl. 'двери', асс.pl. *durás*;

Слав. **degьть* и др. (русск. *дѣготь*, *дѣгтя*, укр. *дѣготь*, *дїгтя*, блр. *дзегоць*, др.-чеш. *dehet*, *dehtu*, слвц. *deht*, польск. *dziegieć*) ~ лит. *degùtas* 'дѣготь', лтш. *deguts*, *deguots*; лит. *dègti*, 1.sg. *degù* 'гореть', лтш. *degt*, др.-инд. *dāhati* 'горит', алб. *djek*, лат. *foveō* 'согреваю; питаю (дружбу)', греч. *θεπτανός* · *ἀπτόμεφος* Hes., ст.-слав. *жегж* и под.; но с сохранением старого порядка согласных: ? словен. *dègniti*, *dègnet* 'гореть, испускать дух', др.-чеш. *dahněti* 'тлеть, гореть'.

Слав. **divo* (русск. *дѣво*, укр. *дѣво*, ст.-слав. *ДИВЬ* 'τέρας' (Клоц.), также *ДИВО*, gen.sg. *дѣвесе*, nom.pl. *дѣвеса* (Син.пс.), болг. *дѣвен* 'чудесный', схрв. *дѣван*, чеш. *div*, польск. *dziw* 'чудо', в.-луж. *dziw* 'чудо', н.-луж. *ziw* 'чудо') ~ лит. *diēvas* 'бог', лтш. *dīevs* 'бог', др.-инд. *dēvāh* 'бог', авест. *daēva-* 'дэв, демон', др.-исл. *tívar* 'боги', др.-верх.-нем. *ziu*, лат. *deus* 'бог', *dīvus* 'божественный', греч. *δῖος* 'божественный', др.-ирл. *dia* 'бог' и т.д.

Слав. **divīti se*, **divāti se* (русск. *дивѣться*, укр. *дивітисся* 'смотреть', ст.-слав. ДИВИТИ СЯ 'θαυμάζειν', болг. *дивя се* 'удивляюсь', схрв. *дѣвити се* 'удивляться', чеш. *diviti se*, польск. *dziwić się*) ~ к предшествующему; параллельное образование см. в лит. диал. *deivóti* 'созерцать (напр., звезды)'

Слав. **doba* (русск. *дóба* 'время, пора', укр. *добá* 'время, сутки', блр. *дóба* 'физиономия, нрав', болг. *дóба* 'время, пора', схрв. *доба* п., словен. *dóba* 'эпоха, век, пора, период', чеш. *doba*, слвц. *doba*, польск. *doba* 'момент, пора', в.-луж. *doba* п., н.-луж. *doba*, для первичности ср. рода ср. также др.-чеш. *v ta dobu* 'в ту пору') ~ лит. *dabà* 'природа, свойство, характер', лтш. *daba* 'вид, способ, характер', *dabāt* 'быть угодным, благоволить', гот. *gadaban* 'подобать, подходить', прагт. 3.sg. *gadōb*, *gadōfs* 'приличествующий, подходящий', др.-англ. *ze-dēfe* 'passend, niedlich', сред.-нидерл. *ghe-doef* 'sich fügend';

Слав. **dolъ* (русск. *дол*, gen.sg. *дóла*, укр. *діл*, gen.sg. *дóлу* 'почва, пол', ст.-слав. ДОЛЬ 'βάραθρον, λάκκος', болг. *дол*, схрв. *до*, gen.sg. *до̀ла*, слов. *dōl*, чеш. *důl*, gen.sg. *dolu* 'яма, долина', польск. *dól*, gen.sg. *dohu*, в.-луж. *dol*, н.-луж. *dol*) ~ гот. *dal* 'долина, низина, яма', др.-исл. *dalr*, др.-верх.-нем. *tal* 'долина'; греч. *θόλος* f. 'пещера, круглое строение, парная баня круглой формы';

Слав. **dolja* 'доля, часть' (русск. *дóля*, укр. *дóля*, блр. *дóля*, ст.-чеш. *dole* f.: *s dolí* 'счастливо, успешно', *s dol'í* 'счастливо, успешно', польск. *dola*) ~ лит. *dalià* 'часть, участь, судьба, счастье', *dalis* 'часть, доля', лтш. *daļa* 'часть, доля', др.-прусс. *dellieis* impreg. 'дели!', др.-инд. *dálati* 'трескается, разрывается', *dalam* п. 'кусочек, часть, половина'

Слав. **drъmъ* (русск. *дром* 'чаща, заросли, бурелом', болг. *дрѣмка* 'густое мелколесье, кустарник', *дрѣм*, *дрѣма* 'мелкий кустарник', 'куст, кустарник, роща', *дрѣрма* 'непроходимый лес, пустырь', *дрѣрма* 'нарубленные ветки', *дрѣмкáш* 'кустарник'; слов. *drmásča* 'кустарник, чаща; беспорядок, суматоха') ~ др.-инд. *drumáh* m. 'дерево (в лесу)', греч. *δρυμός* m. 'лес, роща, дубрава'

Слав. **duplo* (русск. *дуплó*, укр. *дуплó*, словен. *dúplo* 'дупло', польск. *dziupło* 'дупло, отверстие в дереве'; русск. ц.-слав. ДУОПЛЬ 'пустой, полый', болг. *дупъл* 'полый', словен. *dúpelj* 'полый', польск. *dupel* m. 'дупло'; польск. *dupa* 'задница') ~ лтш. *duplis*, *dupis* 'посуда для соли или сала', сред.-верх.-нем. *tobel* 'углубление, лощина';

Слав. m. **dъva*, f. и n. **dъvě* (ст.-слав. m. ДЪВА, f. и n. ДЪВѢ, русск. m. и n. *два*, f. *две*; укр. *два*, f. *дві*, болг. m. *два*, f. и n. *две*; схрв. *двá*, *двѣје*, словен. *dvā*, *dvě*, чеш. *dva*, *dvě*, слвц. *dva*, *dvě*, польск. *dwa*, *dwie*, в.-луж. *dwaј*, н.-луж. *dwa*, *dwě*,) ~ лит. *dù* (< **dvúo*), f. *dvi* (< **dvie*), др.-инд. *divá(u)*, *duve*, греч. *δύω* (< **dufo*), лат. *duo*

Слав. **dymъ* (русск. *дым*, gen.sg. *ды́ма*, укр. *дим*, др.-русск. ДЫМЪ, ст.-слав. ДЪИМЪ, болг. *дим*, схрв. *дѣм*, слов. *dīm*, gen.sg. *dīma*, чеш. *dým*, слвц. *dym*, польск. *dym*, в.-луж. *dym*, н.-луж. *dym*) ~ лит. *dūmai* pl. 'дым', лтш. *dūmi*, др.-инд. *dhūmáh*, ? греч. *θῦμός* 'мужество, страсть', лат. *fūmus*, gen.sg. *-ī* m. 'дым, чад; пар, туман'; с иной ступенью огласовки: др.-верх.-нем. *toum* 'дым, туман, пар';

Слав. **děverъ* (русск. *деверь* 'брат мужа', укр. *дівер*, *діверь* 'деверь, мужнин брат', диал. *д'івер* 'брат мужа', блр. *дзэвер* 'деверь', болг. *дэвер* 'деверь, брат мужа', 'шафер на свадьбе', 'кум', схрв. *дэвѣр*, *дјѣвѣр*, диал. *дѣвер*, *дѣвер* 'деверь, брат мужа; шафер', слов. *devér*) ~ лит. *dieveris*, др.-инд. *devā*, косв. осн. *devár-*, греч. *δαῖρ*, арм. *taigr*, лат. *lēvir*, др.-англ. *tácor*, др.-верх.-нем. *zeihhur*.

Слав. **dězja* (русск. *дежá* 'квашня', укр. *діжá*, блр. *дзежá*, схрв. диал. *дижва*, чеш. *díž*, ст.-чеш.

diežě, словц. *dieža*, польск. *dzieża*, в.-луж. *dźěža*, н.-луж. *žěža*) ~ только корневые этимологии: др.-инд. *dēgdhi* 'смазывает, замазывает', *dēhati* 'смазывает, замазывает', *dēhī* 'вал', авест. *pairi-daēzayēiti* 'обносит стеной', *uzdaēza-* м. 'насыпь, вал', гот. *deigan* 'месить', *daigs* 'тесто', нем. *Teig* 'тесто', армян. *dēz* 'куча', лит. *diežti, dižti, dižu* 'колотить, поколотить'; лат. *fungō* 'образую, формую', *figulus* 'горшечник', оскск. *feihūss* 'тугос', греч. *τέλιχος* 'каменная стена', *τοίχος* 'стена'.

Слав. **deǵь, *deǵa, *deǵnǫti, *dǫžiti, *ne-dǫǵь* (др.-русск., ц.-слав. русск. ДАГЬ 'ремень', русск. диал. *дяг* 'рост', укр. *d'ag* 'полоса лыка', словц. *d'ah* м. 'дорога, путь, направление'; русск. диал. *дьяга* f. 'кожаный пояс, ремень' (зап., сев.-зап.), *дьяга* f. 'сила, рост'; блр. *дзяга* f. 'ремень', диал. *дзяга* f. 'кожаный пояс, ремень'; словен. *dēga* f. 'ремень, стягивающий ярмо, супонь; ремень для переноски тяжестей'; русск. диал. *дьягнуть* 'поправляться, улучшаться, хорошеть', 'становиться сильней, здоровей, лучше, крепче; расти', 'расти, здороветь'; слов. *dēgniti, dēgnem* 'Strahlen werfen' [= 'пробиваться сквозь тучи', о лучах солнца]; польск. *dążyć* 'спешить, стремиться', укр.) ~ др.-исл. *tengja* 'verbinden', исл. *tengja* 'соединять, связывать, сцеплять', швед. диал. *tängia* 'drücken'.

Слав. **korva* (русск. *коро́ва*, болг. *кράва*, схрв. *крав̑а*, словен. *kráva*, чеш. *kráva*, словц. *krava*, польск. *krowa*, в.-луж. *kruwa, krowa*, н.-луж. *krowa*) ~ лит. *kárvė* 'корова', греч. *κεραφόс* 'рогатый' (греч. *κέρας* 'рог'), лат. *cervus* 'олень'

Слав. **pasǫ* (inf. *pasti*) (ст.-слав. *пасти*, 1.sg. *пасѣ*, русск. *пасту́*, 1.sg. *пасу́*, укр. *пасту*, 1.sg. *пасу́*, болг. 1.sg. *паса́*, схрв. *пасту*, 1.sg. *пастѐм*, словен. *pásti* 'подстерегать, наблюдать, стеречь, пасти', 1.sg. *pásem*, чеш. *pásti*, 1.sg. *pasu* 'пасти, сторожить', словц. *pást'*, 1.sg. *pasiem*, польск. *paść*, 1.sg. *pasę*, в.-луж. *pasć*, 1.sg. *pasu*, н.-луж. *pasć*, 1.sg. *pasu*) ~ лат. *pāscō* 'пасу', праэт. *pāvi; pāstor* 'пастух', хетт. *paḥḫši* 'охраняю, пасу', тохар. В *pāsk-*, А *pās-* 'пасти'; гот. *fōdjan* 'питать, вскармливать'

Слав. **pelva, *peleva* (русск. *полóва* 'мякина', укр. *полóва*, ст.-слав. рл. ПЛѢВЫ, болг. *пльва* 'солома, также название Млечного пути', схрв. *пльѡва* 'мякина', словен. *plēva*, чеш. *plēva, pleva*, словц. *pleva*, польск. *plewa*, в.-луж. *pluwa*, н.-луж. *plowa*; второй вариант основы: русск. *пелёва, пелёва*, ср. также русск. диал. рл. *пёлы, пёлы*, др.-русск. ПЕЛЪМИ, instr.pl. от *пелы*) ~ др.-лит. *pēlūs* 'мякина', лит. *pelaĩ* pl. 'мякина', лтш. *peļus, peļi, peļavas, peļevas, peļvas* f.pl. 'мякина', др.-прусск. *pelwo* f. 'мякина', др.-инд. *palāvas* м. 'мякина, шелуха', лат. *palea* 'мякина, солома'.

Слав. **per-* (ст.-слав. ПРѢ-, русск. *пере-*, укр. *пере-*, болг. *пре-*, схрв. *пре-*, словен. *pre-*, чеш. *pře-*, словц. *pre-*, польск. *prze-*, в.-луж. *pře-*, н.-луж. *pše-*, диал. *pře-*) ~ лит. (предлог и приставка) *per̃* 'через, чрез', др.-инд. *pári* 'вокруг', греч. *περί* 'около, снаружи', гот. *fair*.

43. Слав. **rījǫ* (inf. *rīti*) (ст.-слав. *пити*, 1.sg. *пиѣ*, русск. *питу́*, 1.sg. *пью́*, укр. *питу*, 1.sg. *п'ю*, болг. 1.sg. *пѣя*, схрв. *пѣти*, 1.sg. *пѣѐм*, словен. *píti*, 1.sg. *pijem*, чеш. *píti*, 1.sg. *piji*, словц. *pit'*, 1.sg. *rijem*, польск. *pić*, 1.sg. *pije*, в.-луж. *pić*, 1.sg. *piju*, н.-луж. *piś*, 1.sg. *piju*) ~ др.-инд. *pibati* 'пью́' (редуплицированный презенс), *pītáḥ* 'выпитый' (= ст.-слав. ПИТЬ), *pītíḥ* 'питие', греч. *πίνω* 'пью́', fut. *πίομαι*, aor. *ἔπιον*, impreg. *πίθι*, лат. *bibo* (ассимиляция из **pibō*, редуплицированный презенс = др.-инд.), др.-ирл. *ibim* 'пью́' (из **pib-*, редуплицированный презенс = др.-инд., падение *p-* в кельтских языках регулярно).

Слав. **plesti, *pletǫ* (русск. *плесту́*, *плету́*, укр. *плесту́*, *плету́*, блр. *плесць*, др.-русск. *плести*, *плетѣ*, ст.-слав. *плести*, *плетѣ* 'συρράπτειν' (Супр.), болг. *плетá*, схрв. *плѐсти*, *плѐтѐм*, словен. *plésti, plétem*, чеш. *plésti, pletu*, словц. *pliest', pletiem*, польск. *pleść, plotę*, в.-луж. *plesć*, н.-луж. *plascé*) ~ лат. *plectō, -ere* 'плести', др.-верх.-нем. *flehtan* 'плести', греч. *πλέκω* 'плести', *πλεκτή* 'верёвка, сеть', *πλοκή* 'плетение', *πλόκος, πλόκομος* 'коса, заплетённые волосы', др.-инд. *praçnas*

‘плетение’.

Слав. **plъty* (русск. *плоть*, gen.sg. *плѹти*, блр. *плоць*, др.-русск. ПЛЪТЬ ‘кожа, цвет кожи’, ст.-слав. ПЛЪТЬ ‘сѹрѣ’, болг. *плѣт*, схрв. *plȃt* ‘похожий’, словен. *pōlt*, gen.sg. *polti*, do *pōlti* f. ‘кожа, цвет кожи’, чеш. *plet’*, слвц. *plet’* ‘кожа, цвет кожи’, польск. *pleć*, gen.sg. *plci*) ~ лит. *plutà* ‘корка’, лтш. *pluta* ‘тело, плоть, кожа’, *plutas* pl. ‘голая (нежная) кожа, кожа с головы’; далее Френкель сравнивает с лит. *plėvė*, принимая вслед за Бугой отнесение последней к корню *pleu-* ‘плыть, лететь’.

Слав. **plěna* ‘щель, трещина в металле, камне’ (русск. [Даль] *плена́* ‘едва заметная трещинка, наслоенный листок, блестка в металле или камне’, укр. *плінка* ‘трещина’, блр. *плѣнка*, болг. *плѣна́* ‘жилка, пукнѣтина на желѣзо, на стоманѣ, или на нѣчто направено отъ тѣхъ’ [Геров], ‘трещина, щель’, словен. *plěna* ‘зазубрина, трещина’, *plèn*, gen. sg. *plěna* ‘зазубрина на лезвии ножа’, чеш. *pleň* f., *plenka* ‘трещина в железе’, слвц. *plena*).

Слав. **plěsnь* (русск. *плесень*, диал. *плеснь*, укр. *плісня́* ‘плесень’, русск. ц.-слав. ПЛѢСНЬ, болг. *плѣсен*, схрв. *pljesan*, gen.sg. *pljesni*, словен. *plēsən*, -*sni*, чеш. *pliseň*, слвц. *pleseň*, польск. *pleśń*, в.-луж. *plěśń*, н.-луж. *plěśń*) ~ лит. *pelėti* ‘плесневеть’, лтш. *pelēt* ‘плесневеть’, *plėkti*, *plėkstu* ‘плесневеть’.

Слав. **plęsati*, **plęsjQ* (русск. *плясать*, *пляшú*, др.-русск. ПЛѢСАТИ, ст.-слав. ПЛАСАТИ, болг. диал. *плѣша*, схрв. *plěsati*, *plěšēm*, словен. *plēsati*, *plěšem*, чеш. *plesati*, *plesám* ‘плясать, веселиться, ликовать, торжествовать’, слвц. *plesat’* ‘радоваться, ликовать’, польск. *pląsać* ‘плясать’, полаб. *pl’Qsat*) ~ др.-лит. *plėšti* ‘плясать, веселиться, ликовать, торжествовать’, диал. *plėšti* ‘шуметь, бушевать’, др.-лит. *pląšti* ‘шуметь, шелестеть, шуршать’.

Слав. **pręgti*, **pręgQ* (русск. *прячь*, *прячú*, *прягú*, укр. *прятú*, *пряжú* ‘запрягать’, блр. *впрэгі́*, *впрэгу́*, др.-русск. *напрѣчи*, *напрѣгъ*, серб. ц.-слав. *напрѣшти*, *напрѣгъ*, схрв. *спрѣгну́*, *спрѣгнути*, 1.sg. *спрѣгнѣм* ‘запрячь в пару (волов, лошадей и т.п.)’, словен. *vpręči*, *vpręžem* ‘запрячь, впрячь’, чеш. *spřáhnouti*, слвц. *spriahnut’* ‘соединить’; итератив: русск. *запрягать*, *напрягать*, схрв. *спрѣзати*, *спрѣжѣм* ‘запрягать в пару (волов, лошадей и т.п.)’, словен. *vpręgati*, *vpręgam* ‘запрягать, впрягать’, болг. *запрѣгам*, чеш. *spřahati* ‘стягивать’, слвц. *spriahat’* ‘соединять’, польск. *sprzęgać* ‘сцеплять, стягивать’, в.-луж. *prāhać* ‘натягивать’, н.-луж. *psěgas*) ~ лит. *spreñgti*, *spreñgia*, *spreñgė* ‘втискивать, впихивать’.

Слав. **pręditi*, **prędQ* (русск. *прясть*, *прядú*, *прядѣт*, укр. *прѣсти*, др.-русск. ПРѢСТИ, ст.-слав. ПРАСТИ, ПРАДЖ ‘νήθω’ (Остр.), болг. *прѣда́* ‘пряду’, схрв. *прѣсти*, *прѣдѣм*, словен. *pręsti*, *prędem*, чеш. *přísti*, *předu*, слвц. *priast’*, польск. *prząść*, *przędę*, в.-луж. *prāsć*, н.-луж. *psěsć*) ~ лит. *spręsti*, *spręndžiu*, *spręndžiau* ‘обтягивать, обмерять’, лтш. *spriēst*, *spriēžu* ‘натягивать, растягивать’.

Слав. **pręd-sl-o* (русск. *прясло́* ‘часть прялки; звено изгороди, забора; сооружение для сушки снопов’, укр. *прясло́* ‘звено плетня’, др.-русск. ПРѢСЛО ‘звено изгороди’, серб. ц.-слав. ПРАСЛО ‘gradus’, схрв. *прѣслица* ‘прялка’, словен. *prēslo*, *prēslica* ‘станок, станина, на которую прикрепляется пряжа; прялка; часть мельницы’, чеш. *přáslo* ‘часть забора между двумя столбами, ярус’, польск. *przędło* ‘часть забора между двумя столбами, ярус’) ~ лтш. *sprieslis* ‘свод’.

Слав. **prûxъ* (русск. *пух*, gen.sg. *пуха*, loc.sg. *в пухú*, укр. *пух*, gen.sg. *пуху*, loc.sg. *в пухú*, *на пухú* ‘пух; первые мелкие волоски растительности на бороде’, блр. *пух* – то же, болг. *пух* ‘пух’, уменьш. *пушѣц*, словен. *prûh* m. ‘пух; головня в хлебе’, чеш. *puch* ‘пух’, польск. *puch* ‘пух’; в ряде славянских языков наблюдается контаминация с дескрипт. **риxъ* ‘дыхание, дуновение, пар, запах’ (словен., чеш., польск.) ~ лит. диал. *paustis*, -*iēs* (4 а.п.) ‘волосы на теле животных’ (demin.

paustĕlĕ 'волоски [у животных]')

Слав. **рѣта*, **рѣtica*, **рѣтъка*, **рѣте*, gen.sg. **рѣтете*, **рѣтитъ*, **рѣтакъ*, adj. **рѣтънь*, **рѣтъскъ* (русск. *птица*, диал. *пѣтка*, *птенѣц*, укр. *птиця*, *потя*, gen.sg. *потяти*, др.-русск. ПТА, acc.sg. ПТОУ, instr.sg. ПТОЮ 'птица' (Амарт. I, 46), *потка*, *птичь* 'птица' (СлПИ), *пѣтънь*, *пѣтъскъ*, ст.-слав. *пѣтица* 'ὄρνις', *пѣтишь* 'στρουθίον' (Супр.), болг. *птица*, схрв. *птица*, *тица*, *пѣтка* 'утка', *миѣ* 'птенец', словен. *ptica*, *ptič*, gen.sg. *ptiča* 'птица', чеш. *pták*, словц. *vták*, польск. *ptak*, в.-луж. *ptak*, н.-луж. *ptak*) ~ лит. *putytis* 'пташка', лтш. *putns* 'птица', лат. *putila* 'птенец'.

Слав. **пуръ* (ц.-слав. *пыро* 'ὄλυρα, κεγυρος (полба ?, просо)', схрв. *пур* m. 'полба, пырей', *пурѧ* f., словен. *pír* m., *píra* f. 'полба', чеш. *pýr*, *pýř* 'пырей', словц. *púr*, польск. *perz* (*e* < **y*), в.-луж. *pyr*, н.-луж. *pyr*) ~ лит. жемайт. *pūras* 'зерно озимой пшеницы', pl. *pūrai* и *pūrai* 'озимая пшеница', лтш. *pūri* pl. 'озимая пшеница'; греч. *πῦρός* 'пшеница, зерно пшеницы', чаще pl. *πύροι*.

Слав. **рѣти*, **рѣпѣ* 'натягивать' (русск. *пять*, *пнуть*, 1.sg. *пну*, укр. *п'ясти*, *пну* 'натягивать', блр. *пяць*, *пну* 'давить', др.-русск. ПАТИ, ПЪНЪ, [Чуд.] праes. 1.sg. *распну*, 2.pl. *пропнетѣ*, ст.-слав. ПАТИ, ПЪНЖ 'натягивать', сред.-болг. зап. *и прѣпнѣ*', болг. *пѣна* 'натягиваю', диал. [банат.] 1.sg. *пенѣ*, *препенѣ*, *препенѣ се*, 2.sg. *се препенѣши*, 3.pl. *пенѣт*, схрв. *пѣти*, праes. 1.sg. *пѣѣм*, словен. *péti*, *pnem*, *porpém*, *prepnem* и под., чеш. *píti*, *pnouti*, *pni*, словц. *pnút'*, польск. *piąć*, *pne*, в.-луж. *pječ*, *pni*, ниж.-луж. *pješ*) ~ лит. *pinti*, *pinù*, *pyñiau* 'плести', лтш. *pīt*, *pinu* 'плести', арм. *henum* 'тку, сшиваю', греч. *πένομαι* 'работаю', *πῆνος* m. 'тяжелый труд', гот. *spinnan* 'прясть', нов.-верх.-нем. *spinnen* 'прясть', *spannen* 'напрягать, натягивать'.

Слав. **рѣсть* 'кулак, кисть руки' (русск. *пять*, gen.sg. *пѣсти* 'кисть руки', др.-русск. ПАСТЬ 'кисть руки, кулак', серб. ц.-слав. ПАСТЬ 'πυγμή', болг. *пес(т)нѣк*, *пестница* 'кулак', схрв. *пѣст* 'кулак' (Вук), *пѣст*, словен. *pěst*, gen.sg. *pěstí* 'кулак, ладонь, пригоршня', чеш. *pěst* 'кулак', словц. *päst* 'кулак', польск. *pięść* 'кулак', в.-луж. *pjasć* 'кулак') ~ герм. **funhsti-* 'кулак' (др.-англ. *fýst*, др.-верх.-нем. *fūst* 'кулак'); лит. *kūmstė* 'кулак', др.-прусск. *kuntis*.

Слав. **рѣта* (русск. *пята́*, укр. *п'ята́*, др.-русск. ПѢТА, ст.-слав. ПАТА 'πτέρνα' (Супр.), болг. *пята́*, схрв. *пѣта*, acc.sg. *пѣту*, словен. *pěta*, чеш. *pata*, словц. *päta*, польск. *pięta*, в.-луж. *pjata*, н.-луж. *pěta*, полаб. *řōta*) ~ лит. *pėntis* m. 'пятка; толстый конец, обух топора или косы', *ūžpentis* 'шпора, задник башмака', др.-прусск. *pentis* 'пятка', афг. *pūnda* 'пятка' (< ? **pāntā*); ср. ст.-слав. ВЪСПАТЬ 'назад', русск. *опять*, где, возможно, следы славянской *i*-основы.

Слав. **рѣтъ* 'пятый' (русск. *пѣтый*, *пѣт* в выражении *сам-пѣт*, укр. *п'ятый*, др.-русск. ПѢТЬ, ст.-слав. ПАТЬ 'πέμπτος' (Остром., Супр.), болг. *пѣти*, схрв. *пѣтѣ*, словен. *péti*, чеш. *pátý*, словц. *piaty*, польск. *piąty*, в.-луж. *pjaty*, н.-луж. *pěty*, полаб. *řōte*) ~ лит. *penktas*, f. *penktà* 'пятый, -ая', др.-прусск. *piēncs*, f. *pienctā*, греч. *πέμπτος*, лат. *quīntus*, и т.п.

Слав. **рѣтъ* 'пять' (русск. *пять*, gen. *пяти*, укр. *п'ять*, блр. *пяць*, др.-русск. ПѢТЬ, ст.-слав. ПАТЬ 'πέντε', болг. *пет*, схрв. *пѣт*, словен. *pět*, чеш. *pět*, словц. *pät'*, польск. *pięć*, в.-луж. *pječ*, н.-луж. *pěś*) ~ др.-инд. *pañctiḥ* 'число пять', др.-исл. *fimt* f. 'число пять'; ср. первичные формы: др.-инд. *pañca*, авест. *pañca*, греч. *πέντε*, лат. *quīnque*, галльск. *petre* и под.

Слав. **рѣдити* (русск. *пудить*, *пужу* 'пугать, гнать', укр. *пудити*, *пуджу*, блр. *пудзіць*, др.-русск. ПѢДИТИ, ср.-болг. ПѢДИТИ, болг. *пѣдя*, схрв. *пудити*, *пудѣм*, словен. *poditi* 'гнать', чеш. *puditi* 'побуждать, подстрекать', словц. *pudit'*, польск. *pedzić* 'гнать') ~ др.-лит. *spándyti*, *spándau* 'натягивать', 'spannen'; лит. *spėsti*, *spėndziu* 'einen Fallstrick legen (spannen)', *spąstas* 'Falle'; лтш. *spiēst* 'drücken, zwingen', *spuōsts* 'Fallstrick, Falle'; || греч. *σπινδέιρα*: ἄροτρον Hes.; памир. (?) *spundr* 'Pflug'; лат. *pendeō*, *-ēre*, *pendō*, *-ēre* (Pok. 988).

Слав. **pǫrь*, **pǫrьkь* (русск. *пуп*, gen.sg. *пупá*, укр. *пуп* ‘почка’, др.-русск. Пѣпъ, ц.-слав. ПЖПЪ ‘ὄμφαλός’, болг. *пѣп*, схрв. *пупъ*, gen.sg. *пупа* ‘почка’, польск. *pep* ‘втулка’, в.-луж. *pip* ‘пуп, почка, бугор’, н.-луж. *pip* ‘пуп, почка, бугор’, полаб. *pǫp* ‘пуп, бугорок’; русск. *пупок*, *пупка*, др.-русск. асс.pl. *поупки* ‘почки’ (Чуд. 151³), схрв. *пупак* ‘пуп’, словен. *pǫrak*, *pǫrka* ‘почка’, чеш. *pirek*, слвц. *pipok*, польск. *perpek* ‘пуп’) ~ лит. *paĩpti*, *paĩpstù* ‘разбухать’, *pùmpa* ‘головка, кувшинка’, лтш. *pàĩpt* ‘набухать, надуваться’.

Слав. **pǫto* (русск. *путь*, укр. *путь*, др.-русск. Пѣто, ст.-слав. ПЖТО ‘πέδη’ (Остром.), схрв. *путьо*, словен. *pǫto* n., *pǫta* f. ‘путо’, чеш. *pouto* ‘пути, кандалы’, слвц. *puto* ‘цепь, пути, кандалы; узы’, польск. *pęto*, в.-луж. *puto*, н.-луж. *puto*) ~ др.-прусск. *panto* f. nom.sg. (nomen collectivum – ‘пути’), лит. *pántis* m. ‘кандалы, пути’ (-jǫ-основа).

Слав. **pǫtь* (русск. *путь*, gen.sg. *путьú* m., укр. *путь* f., блр. *пуць* m., ст.-слав. ПЖТЬ ‘ὁδός’ (Супр., Остром.), болг. *път*, схрв. *путь*, gen.sg. *путьа*, словен. *pǫt* m., f., чеш. *pout* f., слвц. *pút’*, польск. *pać*, gen.sg. *paćia*, в.-луж. *puć*, н.-луж. *puś*, полаб. *pǫt*) ~ др.-инд. *pánthās* m. ‘тропа, дорога, путь’, асс.sg. *pánthām*, *pánthānam*, instr.sg. *pathā*, instr.pl. *pathibhiḥ*, авест. nom.sg. *panthā*, асс.sg. *pantam*, *pantānəm*, instr.sg. *paθa*, instr.pl. *padəbīš*, др.-перс. асс.sg. *paθim* ‘дорога’, греч. *πόντος* m. ‘море, путь по морю’, *πάτος* m. ‘тропа’ (< **pñto-s*), арм. *hup* ‘брод’, лат. *pons*, gen.sg. *pontis* m. ‘мост, тропинка’, др.-прусск. *pintis* ‘путь, дорога’.

Слав. **svekrъ* m., **svekry* f. (др.-русск. *свекръ*; *свекры*, gen. sg. *свекръве*; русск. *свёкор*; f. *свекровь*, диал. *свекры́*, болг. *свѣкръ*, f. *свѣкрва*, схрв. *свѣкар*, gen.sg. *свѣкра*; *свѣкрва*, словен. *svėkar*, gen.sg. *svėkra*, f. *svėkrv*, *svėkrva*, чеш. *svekr*, f. др.-чеш. *svekrev*, слвц. *svokor*, f. *svokra*, польск. *świekie*, gen.sg. *świekra*, др.-польск. f. *świekry*) ~ др.-инд. *ṣvāṣuraḥ*, f. *ṣvaṣrūḥ* (ассимиляция: *s - ṣ > ṣ - ṣ*), авест. *χvasura-*, f. нов.-перс. *χusrū*; лат. *socer*, f. *socrūs*; др.-верх.-нем. *swēhur*, f. *swigur*.

Слав. **sestra* (ст.-слав. *сестра* ‘ἀδελφή’, русск. *сестра́*, укр. *сестра́*, блр. *сестра́*, болг. *сестра́*, схрв. *сѣстра*, словен. *séstra*, чеш. *sestra*, слвц. *sestra*, польск. *siostra*, в.-луж. *sotra*, н.-луж. *soša*, полаб. *sestra*) ~ лит. *sesuõ*, gen.sg. *sesėĩs*,

Слав. **slovo* (ст.-слав. *слово*, gen.sg. *словесе*, русск. *сло́во*, болг. *сло́во*, схрв. *сло̀во* ‘буква’, словен. *slovō* ‘прощание’, чеш. *slovo* ‘слово’, слвц. *slovo* ‘слово’, польск. *słowo*, в.-луж. *slowo*, полаб. *slüwü*) ~ лит. диал. (вост.) *šlāvē* f. ‘честь, почесть, слава’, лтш. *slava*, *slave* ‘молва, репутация; похвала, слава’; др.-инд. *ṣrávas-* n. ‘слава, похвала, уважение, зов’, авест. *sravaḥ-* n. ‘слово, учение, изречение’, греч. *κλέος*, диал. *κλέφος* n. ‘слава’.

Слав. **sova* (серб. ц.-слав. *сова* ‘γλαύξ’, русск. *совá*, укр. *совá*, схрв. *со̀ва*, словен. *sóva*, чеш. *sova*, слвц. *sova*, польск. *sowa*, в.-луж. *sowa*, н.-луж. *sowa*, полаб. *süwó*) ~ др.-бретон. *couann* ‘сова’, бретон. *kaouen*, валлийск. *cuap* ‘ночная сова’, др.-верх.-нем. *hūwo* ‘сова’, *hūwila* ‘сова’.

Слав. **sěmę*, gen.sg. **sěmene* (ст.-слав. *сѣма*, gen.sg. *сѣмене*; русск. *семя*, gen.sg. *семену*; укр. *сім’я*; блр. *сѣмя*; болг. *сѣме*; схрв. *сѣме*, *сјѣме*, gen.sg. *-ена*; словен. *sěme*, gen.sg. *sěmena*; чеш. *сімě*, слвц. *semeno*, польск. *siemie*, в.-луж. *symjo*, н.-луж. *señe*, полаб. *sema*, gen.sg. *semeni*) ~ лит. *sėmens*, *sėmenys* ‘льняное семя’, др.-прусс. *semen* n. ‘семя’; лат. *sēmen*, gen.sg. *sēminis* n. ‘семя, род, потомок’; др.-верх.-нем. *sāmō*; к глаголу **sějǫ*.

Слав. **sǫkъ* (ст.-слав. *сѣкъ* ‘κάρφος’, русск. *су́к*, укр. *су́к*, болг. *съ́к*, схрв. *су̀к*, словен. *sōk*, чеш. *suk*, слвц. *suk*, польск. *sek*, в.-луж. *suk*, н.-луж. *suk*, словинц. *sak*) ~ др.-инд. *ṣanjukūḥ* m. ‘острый колышек, деревянный гвоздь, кол’, валлийск. *cainc* ‘сук’ (< **kankī*), др.-исл. *hár* m. ‘уклучина’

(< **hanha-*, заимствовано в фин. *hanka-* 'крючок, дужка, уключина'); в лит. в производном *at-šankė* 'крюк, выступ на дереве, палка'.

Слав. **tele*, gen.sg. **telete*; **тельсь*; **telica* (русск. *телёнок*, pl. *телята*, укр. *теля*, gen.sg. *теляти*, др.-русск. *тельн* п., серб. ц.-слав. *телл* 'μόσχος', болг. *телé* п., схрв. *тэле*, gen.sg. *тэлема*, словен. *téle*, gen.sg. *teléta*, чеш. *tele*, слвц. *tel'a*, польск. *ciele*, gen.sg. *cielecia*, в.-луж. *ćelo*, н.-луж. *śele*) ~ вост.-лит. *tēlias* 'телёнок', лтш. *teļš* 'телёнок', *teļš* 'телёнок', уменьш. лит. *teļiukas* (Bs¹ 77)

Слав. **tetervъ* (русск. *тётерев*, gen.sg. *тётерева*, укр. *тетерва́к*, др.-русск. *тетеревъ*, русск. ц.-слав. *тетръвъ* 'φῆσιδῆνός' (XII в.), болг. *тетрев*, схрв. *тётрѣб*, *tètrijeb* 'глухарь', словен. *tetrēv* 'фазан', др.-чеш. *tetřevъ*, чеш. *tetřev* 'глухарь', слвц. *tetrov*, польск. *cietrzew*, gen.sg. *cietrzewia*; русск. *тетёря*, *тетёрка*, *тетёрька*, диал. *тетёра*, *тетёрка*, укр. *тетёря*, *тетёра*, блр. *цецэ́ря*, польск. *cieciorka*) ~ др.-прусск. *tatarwis* 'тетерка', лтш. *teteris*, ново-персид. *tederv* 'фазан', мидийск. *тётарос* (Афиней), др.-инд. *tittirih* 'куропатка', *tittirāh* 'куропатка', греч. *τέτρας*, gen.sg. *τέτραυος* / *τέτρακος* 'цесарка', др.-исл. *þidurr* 'глухарь', швед. *tjäder*; лит. *tetirvà*, *tetervà* f., греч. *τετράων* m. 'глухарь', ирл. *tethra*.

Слав. **тъта* (русск. *тьма*, укр. *тьма*, блр. *цьма*, др.-русск. *тъма*, ст.-слав. *тъма* 'σκότος' (Остром., Ассем., Супр.), болг. *тъма*, *тма*, схрв. *тама* 'мрак, туман', словен. *tàtà*, *tmà*, чеш. *tma*, слвц. *tma*, польск. *ćta*, в.-луж. *ćta*, н.-луж. *śta*, полаб. *táta*) ~ лтш. *tima* 'темнота'; лит. *témti*, *témsta* 'темнеть', др.-инд. *tamas-* п. 'мрак', авест. *tama-* п. 'мрак', лат. *temere* 'вслепую, без причины'

Слав. **тътъль* (русск. *тёмен*, *темна́*, *темно́*, чл.ф. *тёмный*, укр. *тёмний*, др.-русск. *тъмьнь*, ст.-слав. *тъмьнь* 'σκοτεινός, ζοφερός' (Остром., Супр.), болг. *тѣмен*, *тѣмна*, схрв. *таман*, *таман*, -*мна*, -*мно*, словен. *tətmə*, *tətmà* 'тёмный, слепой', чеш. *temný*, слвц. *temný*, польск. *ciemny*, в.-луж. *ćemny*, н.-луж. *śamny*) ~ лтш. *tima* 'темнота', ирл. *temen* 'тёмный' < **temenos*; лит. *témti*, *témsta* 'темнеть', др.-инд. *tamas-* п. 'мрак', авест. *tama-* п. 'мрак', лат. *temere* 'вслепую, без причины'

Слав. **търпѣти* (русск. *терпѣть*, *терплю́*, укр. *терпіти*, *терплю́*, ст.-слав. *трьпѣти* 'φέρειν, ὑπομένειν' (Супр.), болг. *търпя́* 'терпеть', схрв. *трпнми*, *трплјети*, *трпнѣм* 'терпеть, выносить; страдать, мучиться', словен. *trpěti*, *trpím* 'страдать, длиться', чеш. *trpěti* 'страдать, терпеть', слвц. *trpět'* 'страдать', *trpiet' hlad* 'голодать', польск. *cierpieć* 'страдать', в.-луж. *ćerpjeć* 'страдать', н.-луж. *śerpěś* 'терпеть')

Слав. **тъсть* (русск. *тесть*, gen.sg. *тестя*, укр. *тесть*, блр. *цесць*, др.-русск. *тъсть*, gen.sg. *тъсти*, откуда gen.sg. *цти*, *цтя* (Шахматов, Очерк 219) ст.-слав. *тъсть* 'πενθερός' (Остром.), болг. *тъст*, схрв. *та́ст*, gen.sg. *та́ста*, словен. *tāst*, чеш. *test*, слвц. *test'*, польск. *teść*, др.-польск. *cieść*, в.-луж. *ćest*; чеш. *tchán* 'тесть', *tchyně* 'тёща') ~ др.-прусск. *tisties* 'тесть', ? и.-е. корень **tikp-* (< **ti-tk-*) 'порождать' (так Лавровский, принята Трубочёвым; греч. *τίκτω* 'производить на свет, рожать', *τέκνον* п. 'ребёнок', герм. **bezna-* < **tek-nó-s*: др.-исл. *þegn*, др.-англ. *þeg(e)n*, др.-сакс. *thegan*, др.-верх.-нем. *degan* п. 'Knabe, Jüngling', а также 'Diener, Kriegsmann, Held'; др.-инд. *ták-man-* п. 'Abkömmling, Kind').

Слав. **tělo*, gen.sg. **tělese* (русск. *тѣло*, укр. *тіло*, др.-русск. *тѣло*, gen.sg. *тѣлесе*, *тѣлесьнь*, ст.-слав. *тѣло*, gen.sg. *тѣлесе* 'σῶμα', болг. *тяло́*, схрв. *tjelo*, словен. *teļō*, gen.sg. *teļēsa*, чеш. *tělo*, слвц. *telo*, польск. *ciało*, в.-луж. *ćělo*, н.-луж. *śělo*) ~ лтш. *teļs*, *tēle* 'образ, тень, изваяние, остов'.

Слав. **тѣнь* < **tēmнь* (русск. *тень*, gen.sg. *тѣни*, укр. *тінь*, ц.-слав. *тѣнь*, словен. *ténja* 'тень, силуэт', польск. *cień* 'тень', н.-луж. *śěń* 'тень, мрак') ~ лит. *témti*, *témsta* 'темнеть', др.-инд. *tamas-* п. 'мрак', авест. *tama-* п. 'мрак', лат. *temere* 'вслепую, без причины'

Слав. **těsto* (русск. *тесто*, укр. *тісто*, др.-русск. ц.-слав. ТѢСТО, болг. *тестó*, схрв. *iĵesto*, слов. *testô*, чеш. *těsto*, слвц. *cesto*, польск. *ciasto*, в.-луж. *ćěsto*, н.-луж. *śěsto*) ~ др.-ирл. *tóis-renn*, *táis* 'тесто', др.-верх.-нем. *theismo*, *deismo* 'закваска', др.-англ. *ðǣsma* 'закваска', греч. *σταίς*, gen.sg. *σταιῶς* 'тесто из пшеничной муки, замешанное на воде' (< **taist-*).

Слав. **tětiva* (русск. *тетивá*, *тятивá*, диал. также 'верёвка, окаймляющая рыболовную сеть сверху и снизу', укр. *тятивá* 'тетива', блр. *цеціва*, др.-русск. ТАТИВА 'тетива' (Георг. Амарт., XIV в.), ст.-слав. ТАТИВА 'νευρά' (Супр.), болг. *тетивá*, схрв. *тетíва* 'жила, струна', словен. *tetíva*, чеш. *tětiva*, слвц. *tetiva*, польск. *cięciwa*) ~ лит. *temptýva* 'тетива'; лит. *teĩpti*, *tempiù* 'тянуть, натягивать', итератив *tamprúti*, *tamraĩ* 'тянуть, натягивать', *tìmpa* 'жила', др.-исл. *þomb* f. 'тетива; толстое брюхо'.

9.2.2. Рекомендуемые к использованию при анализе таблицы фонологических систем:

Польский

Согласные	губные		денто-палатальные								постпалатальные	
			1		2		3		4			
Взрывные	p p'	b b'	t	d	c	ʒ	č	č̣	ć	ć̣	k	g
Фрикативные	[f] [f']	v v'	s	z			š	ž	ś	ź	x	
Носовые	m m'		n n'									
Аппроксиманты	w			l		r			j			

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	i	y	u
средн.	e ɛ		o ɔ
нижн.		a	

Белорусский

Согласные	губные	денто-палатальные	постпалатальные											
			1	2	3	4								
Взрывные			p p'	b b'	t	d	c	[ʒ]	č	č̣	ć	ć̣	k	[g]
Фрикативные	[f] [f']	v v'	s	z				š	ž	ś	ź	x	γ	
Носовые	m m'	n n'												
Аппроксиманты				l l'		r		j						

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	i		u
средн.	e		o
нижн.		a	

Старославянский А

Согласные	губные	денто-палатальные	постпалатальные											
			1	2	3	4								
Взрывные			p	b	t	d	c	ʒ	č		ǰ	ǧ	k	g
Фрикативные		v	s	z				š	ž				x	
Носовые	m	n			n'									
Аппроксиманты			l	r		r'	l'							

нты		
-----	--	--

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	i y		u
средн.	e ė	ь ь	o ȯ ȯ
нижн.		a ä	

Старославянский Б

Согласные	губные	денто-палатальные	постпалатальные											
		1	2	3	4									
Взрывные			p	b	t	d	c	ʒ	č		ǰ	ǧ	k	g
Фрикативные		v	s	z			š	ž					x	
Носовые	m	n			n'									
Аппроксиманты		l r			l' r'		j							

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	i	y	u
средн.	e ė	ь ь	o ȯ
ср.-н.		ě	
нижн.		a	

Болгарский А

Согласные	губные		денто-палатальные					постпалатальные		
			1	2	3					
Взрывные	p	b	t	d	c	[ʒ]	č	č̣	k	g
	p'	b'	t'	d'	c'	[ʒ']				
Фрикативные	[f]	v	s	z			š	ž	x	
	[f']	v'	s'	z'						
Носовые	m		n							
	m'		n'							
Аппроксиманты			l		ɾ			j		
			l'		ɾ'					

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	i		u
средн.	e	ь	o
нижн.		a	

Болгарский Б

Согласные	губные		денто-палатальные					постпалатальные		
			1	2	3					
Взрывные	p	b	t	d	c	[ʒ]	č	č̣	k	g
Фрикативные	[f]	v	s	z			š	ž	x	
Носовые	m		n							
Аппроксиманты			l		ɾ			j		

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	i		u ü
средн.	e	ь ь	o ö

нижн.	a ä
-------	-----

Македонский

Согласные	губные		денто-палатальные						постпалатальные	
			1	2	3	4				
Взрывные	p	b	t	d	c	ʒ	č	[ʒ]	k	g
Фрикативные	[f]	v	s	z			š	ž	x	
Носовые	m		n					n'		
Аппроксиманты			l	r			j	l'		

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	i		u
средн.	e		o
нижн.		a	

Сербский

Согласные	губные		денто-палатальные						постпалатальные	
			1	2	3	4				
Взрывные	p	b	t	d	c		č	[ʒ]	k	g
Фрикативные	[f]	v	s	z			š	ž	x	
Носовые	m		n					n'		
Аппроксиманты			l	r			j	l'		

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	ī ī		ū ū
средн.	ě ě		ō ō
нижн.		ǎ ǎ	

Словенский

Согласные	губные		денто-палатальные				постпалатальные		
			1	2	3				
Взрывные	p	b	t	d	c		č	k	g
Фрикативные	[f]		s	z			š	ž	x
Носовые	m		n						
Аппроксиманты	w		l	r			j		

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	i		u
средн.	e	ə	o
нижн.	ε		ɔ
		a	

Чешский

Согласные	губные		денто-палатальные						постпалатальные	
			1	2	3					
Взрывные	p	b	t	d	c		č		k	
			t'	d'						
Фрикативные	[f]	v	s	z			š	ž	x	h
Носовые	m		n							
			n'							
Аппроксиманты			l	r~ř			j			

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	ī ī		ū ū
средн.	ě ě		ō ō
нижн.		ǎ ǎ	

Словацкий

Согласные	губные		денто-палатальные			постпалатальные
			1	2	3	

Взрывные	p	b	t	d	c	з	щ	ж	k	
			t'	d'						
Фрикативные	[f]	v	s	z			š	ž	x	h
Носовые	m		n							
			n'							
Аппроксиманты			l		r		j			
			l'							

Гласные	передн.	средн.	задн.
верхн.	ī ī		ū ū
средн.	ie e [ē]		uo o [ō]
нижн.	ā ā 'a ä		

9.3 Образцы славянских текстов, предлагаемых для анализа на семинарах

Украинский

У легендах стародавніх
справедливості немає,
все там річ іде про жертви
та кривавії події.
В тих легендах ми читаєм,
як дитяча кров рожева
рани гоїла на тілі
жебрака, старого діда;
як раз дівчина убога
хрестоносця врятувала
від прокази сарацинів,
свого серця кров віддавши;
як людей лихії чари
в мертвий камінь обертали,
але кров невинна знову
оживляла те каміння.
Ті легенди червоніють,
наче пишна багрянниця,
наче пурпур благородний,
від крові людей невинних.
Та горить у мене серце,
коли я їх пригадаю, —
проти сих легенд червоних
білий світ блідим здається.

Польський

Przeraził się król, zadrżał cały i jak stał, w nocnym stroju gronostajowym, w pantoflach, zbiegł do pałacowych podziemi, gdzie znajdowała się maszyna strategiczna, stara i bardzo mądra. Nie pytał jej dotąd o radę, bo jeszcze przed powstaniem elektrosmoka był się z nią pokłócił na temat pewnej operacji wojennej; teraz jednak nie do waśni mu było, chciał tron i życie ratować!

Włączył ją, a ledwo się nagrzała, zawołał:

— Moja maszyno cyfrowa! Moja dobra! — jest tak a tak, elektrosmok pragnie mnie tronu pozbawić, z królestwa wyrzucić, ratuj i mów, co czynić, aby go pokonać?!

— Ach, *me* — odparła maszyna cyfrowa — pierwaj musisz mi rację przyznać w tamtej sprawie, a poza tym życzę sobie, abyś nie inaczej mnie tytułował, jak Wielkim Hetmanem Cyfrowym, przy czym możesz także mówić do mnie: „Wasza Ferromagnetyczność”!

— Dobrze, dobrze, mianuję cię Wielkim Hetmanem i godzę się, na co tylko chcesz, ale ratuj! Zabrzęczała maszyna, zaszumiała, odchrząknęła i rzekła:

— Rzecz jest prosta. Należy zbudować elektrosmoka, potężniejszego niż ten, który na Księżycu siedzi. Pokona on księżycowego, połamie mu wszystkie gnaty elektryczne i w ten sposób dopnie się celu!

— Ach, to doskonale! — odparł król. — A czy możesz sporządzić mi plan tego smoka?

— Będzie to supersmok — rzekła maszyna. — Nie tylko plany umiem sporządzić, ale i jego samego, co zaraz uczynię, ale zaczekaj chwilkę, królu! — I w samej rzeczy zaszusciła, zahuczała, zajaśniała składając coś w swym wnętrzu i już coś, jak pazur olbrzymi, elektryczny, płomienisty, wysunęło się jej z boku, kiedy król zakrzyknął:

— Stara maszyno cyfrowa, stój!

— Jak się do mnie odzywasz? Jestem Wielkim Hetmanem Cyfrowym!

— A, prawda — rzekł król. — Wasza Ferromagnetyczność, przecież elektrosmok, którego sporządzisz, pokona tamtego smoka, ale sam pewno zostanie na jego miejscu, jakże będzie można jego z kolei usunąć?!

— Sporządzając innego, następnego, jeszcze potężniejszego — wyjaśniła maszyna.

— Ależ nie! nie rób wobec tego nic, proszę, cóż mi z tego, że na Księżycu będą smoki coraz straszliwsze, kiedy ja tam żadnego nie chcę!

— A, to inna rzecz — odparła maszyna — czemuś mi tego od razu nie powiedział? Widzisz, jak nielogicznie się wyrażasz?

Czekaj... muszę się namyślić.

I huczała, brzęczała, szumiała, aż odchrząknęła i rzekła:

— Należy sporządzić antyksiężyc z antysmokiem, wprowadzić na orbitę Księżyca (tu coś w niej chrupnęło), kucnąć i zaśpiewać:

Jam jest robot młody,

nie boję się wody,

bo gdzie woda,

to ja hyc,

nie boję się

nic a nic,

od nocy do rana,

danaż moja dana!!

— Dziwnie mówisz — rzekł król — co ma wspólnego antyksiężyc z tymi śpiewami o młodym robocie?

— O jakim robocie? — spytała maszyna. — Ach, nie, nie, pomyliłam się, mam wrażenie, że szwankuje mi coś w środku, musiałam się gdzieś przepalić. — Zaczął król szukać tego przepalenia, aż znalazł pękniętą lampę, wstawił nową, i spytał maszynę, co robić z antyksiężycem.

— Z jakim antyksiężycem? — spytała maszyna, która tymczasem zapomniała, co mówiła przedtem.

— Nie wiem nic o antyksiężycu... czekaj, muszę się zastanowić.

Zaszumiała, pobrzęczała i rzekła:

— Należy stworzyć ogólną teorię zwalczania elektro-smoków, której smok księżycowy będzie wypadkiem szczególnym, bardzo łatwym do rozwiązania.

— A więc stwórz taką teorię! — rzekł król.

— W tym celu muszę pierwaj stworzyć rozmaite próbne elektrosmoki.

— Ależ nie! dziękuję bardzo! — zawołał król — smok chce pozbawić mnie tronu, a co dopiero będzie, jeśli narobisz ich mnóstwo!

— Tak? No, wobec tego należy uciec się do innego sposobu. Zastosujemy wariant strategiczny metody kolejnych przybliżeń. Idź i zadepeszuj smokowi, że oddasz mu tron pod warunkiem, że wykona trzy operacje matematyczne, całkiem proste...

Król poszedł i zatelegrafował, a smok zgodził się. Wrócił król do maszyny.

— Teraz — rzekła — powiedz mu, jakie ma wykonać pierwsze działanie: niech podzieli się przez siebie samego!

Uczynił to król. Elektrosmok podzielił się przez siebie, ale że w jednym elektrosmoku mieści się tylko jeden elektrosmok, pozostał dalej na Księżycu i nic się nie zmieniło.

— Ach, co też zrobiłaś najlepszego — zawołał król, wbiegając do podziemi tak szybko, aż mu pantofle spadały — smok podzielił się przez siebie, ale że jeden mieści się w jednym raz, nic się nie zmieniło!

— Nie szkodzi, zrobiłam tak umyślnie, to operacja odwracająca uwagę — rzekła maszyna. — Teraz powiedz mu, niech wyciągnie z siebie pierwiastek! — Król zatelegrafował na Księżyc, a smok zaczął ciągnąć, ciągnął, ciągnął, aż cały zatrzeszczał, zasapał się, zadygotał, ale nagle puściło — i wyciągnął z siebie pierwiastek!

Wrócił król do maszyny.

— Smok trzeszczał, dygotał, nawet zgrzytał, ale wyciągnął pierwiastek i dalej mi zagraża! — wołał od progu. — Co teraz robić, stara ma... to jest Wasza Ferromagnetyczność?!

— Bądź dobrej myśli — rzekła — teraz powiedz mu, aby się od siebie odjął!

Pomknął król do sali sypialnej, zatelegrafował, smok zaś zaczął się od siebie odejmować, najpierw odjął sobie ogon, potem nogi, potem korpus, a wreszcie, gdy widział, że coś nie tak, zawahał się, ale z samego rozpędu odejmowanie szło dalej, odjął sobie głowę i zostało zero, czyli nic: nie było już elektrosmoka!

Чешский

“Hled’, jak překrásně dnes zapadá slunce,” pravil jsem k své choti. “Není-liž to, jako by celá obloha tonula v záplavě zlata a krve?”

“Pán ráčí být Čechem?” ozvalo se nenadále za námi správnou a ryzí češtinou.

Pohlédli jsme překvapeně oním směrem. Nebyl tam nikdo, jen veliký černý Mlok seděl na balvanech drže v ruce něco, co vypadalo jako kniha. Během své cesty kolem světa jsme spatřili již několik Mlokův, ale neměli jsme dosud příležitosti dáti se s nimi do řeči. Proto laskavý čtenář pochopí náš podiv, když jsme se na pobřeží tak opuštěném setkali s Mlokem, a nadto zaslechli otázku v naší rodné řeči.

“Kdo zde mluví?” zvolal jsem česky.

“Byl jsem tak směš, pane,” odvětil Mlok uctivě povstávaje. “Nemohl jsem odolati, slyše poprvé v životě český hovor.”

“Jakže,” užasl jsem, “vy umíte česky?”

“Právě jsem se bavil časováním nepravidelného slovesa býti,” odušil Mlok. “Toto sloveso jest totiž nepravidelným ve všech jazycích.”

“Jak, kde a proč,” naléhal jsem, “jste se naučil česky?”

“Náhoda mi zanesla do rukou tuto knihu,” odvece Mlok a podal mi knížku, kterou držel v ruce; bylo to Česky pro Mloky a její listy nesly stopy častého a pilného používání. “Dostala se sem se zásilkou kněh obsahu poučného. Mohl jsem si vybrati Geometrii pro vyšší třídy škol středních, Dějiny válečné taktiky, Průvodce po Dolomitech nebo Zásady bimetallismu. Zvolil jsem si však tuto knížku, jež se mi stala druhem nejmilejším. Znáám ji již celou z paměti, avšak nalézám v ní stále nové zdroje zábavy i poučení.”

Moje paní i já jsme projevíli svoji nelíčenou radost i podiv nad jeho správnou, ba téměř srozumitelnou výslovností. “Bohužel není zde nikoho, s kým bych mluvil česky,” pravil náš nový přítel skromně, “a nejsem si ani jist, je-li sedmý pád od slova kůň koni nebo koňmi.”

“Koňmi,” řekl jsem.

“Ó ne, koni,” zvolala moje paní živě.

“Byl byste tak laskav a řekl mi,” tázal se nás milý besedník horlivě, “co jest nového ve stověžaté matičce Praze?”

“Ta roste, příteli,” odvětil jsem potěšen jeho zájmem a několika slovy jsem mu nastínil rozkvět naší zlaté metropole.

“Jak radostné jsou to zvěsti,” pravil Mlok s netajeným uspokojením. “Zdalipak ještě visí na Mostecké věži utáaté hlavy popravených českých pánův?”

“Už dávno ne,” řekl jsem mu, poněkud (přiznám se) překvapen jeho otázkou.

“To jest věru škoda,” mínil sympatický Mlok. “Byla to vzácná historická památka. Bud’ bohu žalováno, že tolik znamenitých památností vzalo zasvě ve válce třicetileté! Neklamu-li se, byla tehdy země česká obrácena v poušť, zbrocenou krví a slzami. Ještě štěstí, že tehdy nevyhynul genitiv záporu. V této knížce stojí, že prý jest na vymření. Bylo by mi toho velmi líto, pane.”

9.4 Иные материалы

Рекомендуемая литература для более глубокого освоения программы.

Основная литература

Бошкович Р. Основы сравнительной грамматики славянских языков: Фонетика и словообразование. М., 1984.

Бурлак С.А., Старостин С.А. Сравнительно-историческое языкознание. М., 2005.

Зализняк А. А. От праславянской акцентуации к русской. М., 1985.

Мейе А. Общеславянский язык. М., 2001.

Языки мира. Славянские языки. М., 2018.

Derksen Rick. Etymological Dictionary of the Slavic Inherited Lexicon. Leiden, Brill, 2008

Дополнительная литература

Бернштейн С. Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков: Фонетика. М., 1961.

Бернштейн С. Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков: Чередования. Именные основы. М., 1974.

Вайан А. Руководство по старославянскому языку. М., 2009.

Дыбо В. А., Замятина Г. И., Николаев С. Л. Основы славянской акцентологии. М., 1990.

Дыбо В. А. Славянская акцентология: Опыт реконструкции системы акцентных парадигм в праславянском. М., 2016.

Зализняк А. А. Древненовгородский диалект. М., 2004.

Иллич-Свитыч В. М. Именная акцентуация в балтийском и славянском: Судьба акцентуационных парадигм. М., 1963.

Кузнецов П. С. Очерки по морфологии праславянского языка. М., 2019.

Мейе А. Сравнительный метод в историческом языкознании. М., 2004.

Мейе А. Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков. М., 2019.

Нахтигал Р. Славянские языки. М., 2006

Селищев А. М. Славянское языкознание. Ч.1: Западославянские языки. М., 1941.

Этимологический словарь славянских языков / Под.ред. Трубачева О. Н. М, 1974-2020

Bray R.G.A., de. Guide to the South Slavonic languages. Columbus; Ohio, 1980.

Vaillant A. Grammaire comparee des langues slaves. P., 1967.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины: формирование у студентов знаний, умений и навыков в области сравнительно-исторической грамматики славянских языков..

Задачи :

- закрепить знания генетической классификации основных индоевропейских и славянских языков;
- научить студентов определять славянский язык по заданному набору фонетических и грамматических характеристик
- научить студентов проводить грамматический и этимологический анализ текста на славянском языке (без подготовки, с использованием предложенных материалов)
- привить навык построения праформы слова по предложенному ряду соответствий и наоборот.

В результате освоения дисциплины (*модуля*) обучающийся должен:

знать:

- методику сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста

уметь:

- собирать и анализировать языковые и литературные факты, интерпретировать тексты

владеть:

- методами сбора и анализа языкового материала.